

# 코리아일보

## КОРЕ ИЛЬБО

52 (1898) 29 ДЕКАБРЯ 2023 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

### Новогоднее поздравление председателя Ассоциации корейцев Казахстана Юрия Шина



Прошло отчетное собрание правления АКНЦ



стр. 3

19-20세기 서양 연구가들에 의해 쓰여진 카자흐 민족 관련 연구자료, 미국에서 잇따라 발견



стр. 9

Он – живая энциклопедия по корееведению



стр. 5

Как прошел твой 2023 год? Что мы сделали вместе в течение года? Хочу спросить: кто мы такие? Кто такой казахстанец? Это казах, кореец, русский, уйгур, немец, грек, армянин, дагестанец, татарин – более 130 этносов в Казахстане. Это друг со школы, сосед по лестничной площадке, сотрудник, куда или келин. Это русский, который раздаст саркыт после тоя, кореец, который готовит бесбармак и зовет конактар, это наш брат уйгур атканчаем заканчивает вечер, это келин, которая делает кукси для соседей.

А может быть, немец, который свободно говорит казахша. Это казахи, справляющие пасху с соседями, прыгающие в прорубь зимой в минус 30.

Это христиане ауызашар организуют для мусульман. Или, может, греки, пекущие баурсаки коллегам по цеху? Мусульманин? Христианин? Буддист?

Кто такой казахстанец?

Это курьер, везущий тебе еду в минус 15 на мотоцикле. Депутат маслихата или сотрудник полиции. Или тот, кто заплатит большие налоги. Кто возьмет на Каспи жума телевизор. Тот, кто ворует зеркало с автомобиля. Меценат, помогающий детям, дающий надежду. Самый знающий в социальных сетях. Неоднократный чемпион в боксе. Это каждый из нас!

Каждый из нас – казахстанец. Просто человек, со своими талантами и недостатками. В нашем паспорте не указано: правильный или неправильный. Там написано: гражданин Казахстана. Каждый из нас, несмотря ни на что, является казахстанцем! Ведь мы родились под единым шаныраком. Ведь тусаукесер делают не только казахи.

Все это мы – казахстанцы!

Как прожить нам, таким слишком разным, в одном общем доме? Кто твердит, что различия – это плохо? Мы одинаково гордимся

Головкиным и Димашем. Мы одинаково радуемся победам «Кайрата» и все так дружно ждали «50 centa». И не важно, водитель автобуса женщина или мужчина. Мы должны одинаково уважать и ценить каждого.

Мы все разные, но мы равные и мы едины! Это наша национальная идея! Мы видим прошлое одинаково.

Дух нашего народа всегда был благородным и смелым. Никогда наш народ не брал чужого у соседей, тем более в собственной стране. Он делился последней лепешкой с соседом, разделял дастархан с гостем и всегда был достойным перед лицом невзгод. Дух народа всегда был смелым.

Великая степь, Великий народ, Великий Казахстан!

Дорогие казахстанцы, поздравляю вас с наступающим 2024 годом!

Пусть Новый год принесет вам счастье и успех! Давайте любить нашу страну и верить в каждый город, каждый аул. Любить Казахстан, значит, любить, каждого казахстанца. Давайте научимся жить вместе, как одна семья, ведь мы и есть с вами одна семья, может, не совсем идеальная, но семья! Ради нас с вами, ради светлого будущего наших детей и нашей страны.

Давайте прославим нашу страну силой межэтнического единства! Давайте прославим нашу страну достижениями в спорте, культуре, общественно-политическим успехом! Давайте создавать новые предприятия, производства и ноу-хау! Давайте образование сделаем приоритетом! Пусть медицина прославит страну на международной арене! Давайте построим новые города не хуже, чем в Сингапуре или Эмиратах. Ведь мы достойные потомки великих батыров.

Великая степь, Великий народ, Великий Казахстан! С наступающим Новым годом!



## В Ассоциации корейцев Южного Казахстана избран новый председатель

Им стал Юрий Радионович Пан. Его кандидатура была единогласно избрана на заседании правления регионального этнокультурного объединения.

Юрий Радионович родился в 1979 году. Окончил Ташкентский государственный университет им. Низами (бакалавр истории), Карагандинский государственный университет им. академика Е.А. Букетова (бакалавр юриспруденции).

Предприниматель, общественный деятель, меценат. В настоящее время является учредителем и директором ТОО «F&B Int», занимающимся оптовой торговлей.

Награжден медалью «Халық Алғысы» от имени Президента Республики Казахстан. Член партии Amanat с апреля 2023 года.

Эстафету руководства Юрию Радионовичу передала Роза Викторовна Пак, возглавлявшая Ассоциацию корейцев Южного Казахстана с октября 2015 года. Роза Викторовна внесла неоценимый вклад в развитие корейского общественного движения в регионе и в стране в целом.



## Чудес без песен не бывает

**Предновогодний канун – прекрасная пора, и в эти последние дни декабря, оглядываясь на вчерашний день, подводишь благополучные итоги года, хорошие счастливые дела, радостные события, личные успехи и долгожданные обретения, граничащие с чудесами.**

**Наталья ЛИГАЙ,**  
Астана

К чему такое интригующее начало повествования? На это наверняка ответит фото, иллюстрирующее данный материал. Да, да, это наш столичный корейский дуэт из народного хора «Ченрю» вместе с Андреем Малаховым. Это они, наши прославленные вокалисты Алексей Михайлович Ли и Людмила Дмитриевна Тянь, побывали в ноябре в Москве на передаче «Песни от всей души»!

Как же случилась эта замечательная, радостная и отныне памятная встреча? Супруги наперебой, взволнованно и даже захлёбываясь рассказывают: «Честно говоря, мы не ожидали, что задуманное нами получится. Да, мы, без ложной скромности, – говорили они, – известные в Астане певцы, об этом могут сказать успехи на разных сценах в уходящем году».

Людмила весной стала обладателем первого места в столичном национальном конкурсе «Супер аже», на государственном языке исполнившая нежную лирическую песню о любви и верности. Она стала победительницей в номинации «Самая талантливая». А Алексей вообще поразил зрительный зал и всю страну (телевидение широко трансли-

ровало этот концерт) на другом конкурсе – «Супер ата», став обладателем Гран-при. Он исполнил «Цыганскую серенаду», реально представив жизненный сюжет из личной истории композитора Шамши Калдаякова. Да, это факт, когда пламенный юноша-казах был влюблен в красавицу цыганку, будучи какое-то время в том таборе.

Эти конкурсы впервые прошли в столице в этом году.

Эти заслуженные лавры придали вокалистам, может быть, даже неожиданный для них самих импульс: а что если замахнуться на большее? После недолгих раздумий они всё же решились, особо не надеясь на то самое чудо, «дать знать о себе» в российской програм-

мателем. И вот Москва, главный зал «Песни от всей души», мажорный ведущий – Андрей Малахов. Он усадил казахстанских гостей возле себя, мы же, астанчане, это отметили, а также то, что наши солисты внутренне напряжены, и это можно понять. Но когда они вышли на круг, мы увидели их прежними – воодушевленными, благостными, поглощенными в свою глубоко душевную, лирично утонченную нирвану. Алексей своим баритоном ввёл и москвичей, и многомиллионную аудиторию в неопишуемый трепет, когда звучала давняя полузабытая песня Булата Окуджавы о виноградной косточке. Ему подпевали все. И понятно – шквал аплодисментов. А как звучал их дуэт в песне знаменитых белорусских маэстро Александра Тихановского и Ядвиги Поплавской «На то тебя Господь благословил!» Слов нет! Только браво, браво, бис!

Есть простая, но очень точная народная поговорка: «Слава придет – и невидного найдёт». Как верно она раскрылась после триумфального московского песенного вояжа Алексея Михайловича и Людмилы Дмитриевны. После этой передачи взорвались социальные сети, поздравления, восторженные, пыльные, ликующие, сыпались, как из рога изобилия, из мно-

гих стран мира. Их посылали американские, австрийские, болгарские, канадские, эмиратовские и другие корейцы, а также телезрители Республики Корея и стран СНГ – всех даже не перечислишь. Но в продолжение такого признания – еще одна высокая оценка нашим звонкоголосым землякам: «У доброй славы большие крылья». Очень эмоционально отзывалась о грандиозном успехе руководитель столичного корейского хора «Ченрю» Ляззат Булатовна Хамзина: «Успех потрясающий, этот дуэт – наша гордость и слава. О нас отныне знают во многих странах мира. Как не восторгаться таким потрясающим триумфом!»

И еще несколько слов о наших героях. Людмила Дмитриевна по специальности медицинская сестра. Алексей Михайлович – профессиональный художник. Родители у них были творческие люди. У неё – отец восьмерых детей, простой сельский труженик изумительно самоучкой владел скрипкой и дочери внушал: «Ты хорошо поешь и всю жизнь дружи с песней, это помогает не просто жить, но и выживать». У него отец был актером Корейского театра на Дальнем Востоке, мечтал, чтобы сын был творческой личностью. Всё это состоялось. А еще Алексей увлечен не только вокальным искусством, но и стихотворчеством, подтверждением тому его поэтический эпилог о состоявшемся московском турне:

*И телефон теперь  
не умоляет,  
И в соцсетях аплодисментов  
волны шлют.  
Отныне, да и впредь,  
мы точно знаем –  
чудеса бывают!  
Когда все песни от души поют!*



«Аже и ата – это понятно, они есть олицетворение семьи, старшего поколения. Оба артиста были облачены в казахские наряды, и это придавало особый колорит, а их песни на звонком чистом языке народа Великой степи вызвали неопишуемый восторг и бурные овации. Как тут не восхититься тем, насколько глубоко и проникновенно идет взаимообогащение песенных культур двух братских народов! Об этом ярко и образно говорит и народная поговорка: «Слава с победой – родные се-

ме «Песни от всей души». Так Москва получила для прослушивания пять песен: две на русском, две на казахском и одна на корейском языке. Ответ был неожиданно быстрым и... ошеломительным:

Вы готовы к встрече с нами?  
– Да, конечно, конечно... А когда?

– Завтра к вам прилетят наши ребята, готовьтесь.

Дальше всё было как во сне, рассказывали Алексей и Людмила. Москвичи прибыли утром (оператор и ведущий),



## Прошло отчетное собрание правления АКНЦ

26 декабря в Paulaner Brauhaus Almaty прошло отчетное собрание правления Алматинского корейского культурного центра. Участники заслушали развернутый отчет о проделанной работе за 2023 год. В уходящем году было проведено более 50 мероприятий, увеличено количество участников творческих коллективов, созданы новые подразделения.

Перед началом вниманию участников был представлен отчетный видеоролик о проделанной работе в 2023 году. Председатель АКНЦ Андрей Шин, поприветствовав гостей, отметил, что в уходящем году были реализованы различные культурные, образовательные, гуманитарные, социальные проекты.

С развернутым отчетом о проделанной работе выступил заместитель

председателя Дамир Дигай. В течение года были созданы новые подразделения, отвечающие за образовательные и спортивные блоки, бизнес-направление, молодежное движение АКНЦ и другие. Также знаковым событием стало избрание Андрея Шина на должность депутата маслихата города Алматы. На собрании заслушали финансовый отчет ревизионной комиссии.

Вниманию участников собрания был представлен план на 2024 год. В предстоящем году АКНЦ и пять других региональных этнокультурных объединений отмечают 35-летие. В рамках юбилея планируется ряд тематических мероприятий и проектов.

Под конец прошло вручение стипендии KT&G активистам молодежного крыла и благодарственных писем активным членам АКНЦ. В этом году Фонд KT&G выделил 10 стипендий для талантливых и активных студентов.



## В память о джазмене

**Вот уже три года как с нами нет выдающегося джазмена, композитора, дирижера, педагога Якова Николаевича Хана. Говорят, любимые не умирают, лишь рядом быть перестают. Так и память о Якове Николаевиче живет в его музыке, учениках и ценителях его творчества. 24 декабря в школе имени Куляш Байсеитовой прошел концерт памяти джазмена. Здесь он до конца жизни воспитывал новые юные таланты.**

Перед началом концерта гости посмотрели документальный фильм, снятый сыном Якова Николаевича Владимиром Ханом, «В память об отце». С большого экрана на зрителя смотрел Яков Хан. Искренний и настоящий, он признавался в любви к музыке. Она была смыслом его жизни.

На вечере коллеги и друзья Якова Николаевича презентовали новую книгу «Музыкаға арналған ғұмыр» «Жизнь, посвященная музыке», где собраны воспоминания о музыканте, его биография и избранные партитуры. Эта книга – знак благодарности ансамбля «Сазген сазы» Якову Николаевичу за бесценный вклад в развитие народной казахской музыки. С этим ансамблем джазмена свела сама судьба.

Художественный руководитель фольклорно-этнографического ансамбля «Сазген сазы», заслуженный деятель РК Багдат Тилегенов рассказал, как Яков Николаевич

смог объединить два, казалось бы, несовместимых направления: джазовый и фольклорный. Целый месяц джазмен изучал казахские инструменты, а в ансамбле их более двадцати, на репетициях он подходил к музыкантам и просил каждого сыграть на своем. Он вслушивался в ритм, изучал диапазон и возможности инструментов. Уже к концу месяца пришел с готовой аранжировкой и они начали репетировать. Это стало началом большой

волнительное начало выступления. Звучат овации, и сцену заполняют музыканты ансамбля «Сазген сазы» облаченные в казахские национальные костюмы. Заиграла известная песня Мансура Сагатов «Алматым менін», но звучала она совсем по-новому. Казахская домбра проигрывала ритмичные джазовые нотки и аккомпанировала протяжной мелодии кобыза. Традиционное звучание инструментов преобразилось в совершенно новую живую мелодию.

изведение. Ансамбль сыграл «Жетісу» Садыка Каримбаева с аранжировкой Якова Хана.

Яков Николаевич стал настоящим новатором своей эпохи. Может, даже не осознавая того, он расширил возможности народных казахских инструментов и впустил в них дух джаза. В таком джазово-фольклорном жанре прозвучали легендарные «Либертанго» и «Бамбл буги». Также концерт посетил знаменитый певец, голос «Коре Ариран» – Бауыржан Мусин. В сопро-

сеитовой все еще работает биг-бэнд, которым много лет руководил Яков Николаевич. Состав бэнда постоянно обновляется. Дирижером и одновременно тромбонистом выступил ученик Якова Николаевича – Шынғыс Даулетбаев.

Молодые джазисты встряхнули зрительный зал с первых нот. В джазе музыканты всегда импровизируют, чувствуя музыкальные паттерны партнеров. За этой невербальной связью джазистов зрители Байсеитовской школы наблюдали с восторгом. Дирижер предоставил каждому музыканту возможность солировать, в зале произошел настоящий музыкальный диалог между публикой и сценой.

На концерте прозвучала народная песня «Гакку», только теперь в аккомпанементе джазового оркестра.

Прежде чем написать эти строки, я просмотрела записи старых концертов Якова Николаевича. В них я искала знакомые мелодии и песни, которые услышала накануне в Байсеитовской школе. Обратиться к старым записям пришлось лишь потому, что с музыкой джазмена я познакомилась впервые на этом концерте. И познакомилась с Яковым Николаевичем, с памятью о нем. Я не застала его, не успела. Но в тот вечер обрела любовь к его музыке, к его наследию. Теперь память о Якове Николаевиче живет еще в одном сердце.



дружбы и открытием новых горизонтов, вспоминает Багдат Тилегенов.

В концерте участвовали два коллектива, «Сазген сазы» и биг-бэнд Байсеитовской школы. В последнем Яков Николаевич был художественным руководителем до конца жизни.

Среди казахских национальных инструментов есть один необычайно хрупкий и маленький глиняный сосуд. Называется он а саз сырнай. В этом духовом инструменте есть лишь пара дырочек и диапазон в одну октаву. Но и для него написано целое про-

вождении ансамбля он спел всеми любимую «Делайлу» и «Жанарым». С теплотой и благодарностью Бауыржан вспоминал своего старшего товарища, его дружеские укоры и мудрые советы.

В школе имени Куляш Бай-

Полосу подготовила Диана СОН



# Рождество в Корее



**Республика Корея – единственная азиатская страна, которая признала Рождество национальным праздником, как в Европе и США. Связано это с тем, что это государство имеет одно из крупнейших христианских поселений в Азии: по состоянию на 2023 год около 30% идентифицируют себя либо как католики, либо как протестанты, но выходя за рамки статистики, мы обнаруживаем огромные различия в том, как корейцы празднуют день рождения Христа.**

Элина Ли

## День влюбленных

Начнем с того, что Рождество в Корее – это не семейный праздник, а романтический, больше похожий на День святого Валентина. Связано это с тем, что в Корее уже есть два других больших праздника, которые отмечают вместе с семьей: Чхусок (также известный как корейский День благодарения) и Сольналь (корейский Новый год). Для многих это отличный повод провести целый день со своей половинкой на уютном свидании. Так что, гуляя в этот день в центре Сеула, вы непременно увидите много счастливых молодых людей, наслаждающихся встречами в окружении рождественских декораций и атмосфере праздника. По этой же причине дарение подарков не является обязательным, как на Западе, обычно только влюбленные обмениваются ими – дарят друг другу шарфы, шоколад, духи и украшения. Некоторые даже рассматривают этот день, как повод для сватовства. Кроме того, привычный нам рождественский ужин предполагает поход в хороший ресторан с партнером, независимо от того, какую кухню там подают. Кстати, рождественский торт – простой бисквит с легким кремом и свежей клубникой, является самым популярным корейским праздничным десертом. Именно поэтому в корейских сериалах все самые романтические сцены проходят зимой. Так было, например, в дораме «Гоблин», когда Ким Шин наконец признал свои чувства к Ынтак. А в «Фее тяжёлой атлетики» главные

герои начали отношения с поцелуя под первым снегом. Несмотря на то, что декабрьские праздники в Корее не носят такого масштабного характера, как у нас, этот месяц все равно пропитан волшебством, но самое главное – романтикой.

## Рождественская еда

Рождество – повод отдохнуть от работы и хорошо провести время. Этот день официально считают нерабочим. Но если вдруг он выпадет на выходные, его не станут переносить на будни. Есть люди, которые все же предпочитают праздновать этот день не со второй половинкой, а с семьей или друзьями, поэтому удобно устраиваются дома и накрывают стол множеством вкусных традиционных блюд, чаще всего это пулькоги, лапша из сладкого картофеля и обязательно кимчи. Особым праздничным фаворитом является ттоккук – рисовая



лепешка с начинкой из мяса или морепродуктов, подаваемая с прозрачным бульоном. Говорят, что именно он символизирует новое начало, а круглые рисовые лепешки представляют собой монеты, символизирующие благополучие в новом году. Также есть корейцы, которые с удовольствием проведут вечер в ресторане. В Сеуле рождественские фуршеты пользуются большим спросом, и столики часто

бронируются заранее, чтобы у посетителей была возможность насладиться вкусной едой вне очереди.

## Корейский Дед Мороз

В Корее Деда Мороза называют 산타 할아버지 (Санта-Харободжи) или 산타 클로스 (Санта-Клаус с корейской фонетикой). Обычно его изображают в привычном красно-белом костюме, как и везде, но корейская рождественская традиция также состоит в том, чтобы одеть его в синюю или зеленую мантию с традиционной корейской шляпой, которую носили мужчины во времена династии Чосон. В Корее Дед Мороз приобрел популярность больше как коммерческая фигура, увеличивающая продажи в преддверии праздника. Как и на Западе, он популярен среди детей – его называют добрым человеком, который раздает подарки и олицетворяет радость зимы. Вы часто можете увидеть его на

витрине, а музыка K-POP- групп, исполняющих известные рождественские песни, звучит везде. Каждый крупный универмаг, кафе и магазин украшены самыми красивыми рождественскими декорациями: перед входом обычно стоит красивая большая елка, а главный фасад украшен огоньками или даже движущейся анимацией на видеоэкране. Приветствуются и рождественские венки, свечи, фигурки оленей и полосатых красно-белых леденцов. В крупных городах устраивают специальные рождественские ярмарки. Самое громкое и яркое празднование проходит в Сеуле, в районе Итхэвон – туристическом месте, где очень много иностранцев. Также 25 декабря в Корее проходит много культурных событий: концертов, выставок, спектаклей. В общем, много идеальных мероприятий для свиданий. У корейцев нет традиции специально украшать дом к Рождеству и ставить ёлку – это делают по желанию и по веянию западной культуры. Но дети все так же ждут подарков, только они их и получают, поскольку это не входит в число корейских рождественских традиций. В большинстве случаев люди дарят друг другу только деньги в красивом конверте.

## Немного корейского

Хотите знать, как поздравить с Рождеством по-корейски? Тогда этот раздел для вас. «Счастливого Рождества» на корейском языке на самом деле то же словосочетание, что и в английском, но произносится немного по-другому – 메리 크리스마스 (мэри кырисымасы). Корейский эквивалент этого выражения – 성탄절 잘 보내요 (сонтанчольо чаль бонэйо) и 즐거운 크리스마스 되세요 (чильгоун кырисымасы дуэсейо). Если вы разговариваете с людьми старше вас, скажите 행복한 크리스마스 되십시오 (хэнбоккан кырисымасы дуэшибишо). Это то словосочетание, которое часто встречается в рекламе, рождественских открытках и т.д. Есть еще несколько примеров поздравлений, но наиболее распространенные приведены выше. Теперь вы знаете, как сказать «Счастливого Рождества» по-корейски на следующее 25 декабря.

крупных мероприятиях и в торговых центрах, но вы редко встретите людей, одевающихся как Санта, чтобы положить подарки под елку.

## Декорации и подарки

Каждый декабрь Сеул и другие крупные города преобразуются в настоящую сказку. Улицы украшены красочными гирляндами, фигуры Санта-Харободжи и эльфов стоят в каждой



# Он – живая энциклопедия по корееведению

22 января в библиотеке Казахского национального университета имени аль-Фараби прошла научная конференция, посвященная 70-летию доктора исторических наук, профессора, директора института Азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби Германа Николаевича Кима.



**Александра КИМ**

Не знать Германа Николаевича – не знать о существовании казахстанского корееведения. Ведь именно его труды стали своего рода маяком для исследователей корейской диаспоры не только Казахстана, но и всего постсоветского пространства. Путь Германа Кима в корееведении – это годы преданности науке, уникальные труды, монографии, сотни

итоги многолетней деятельности, восхищаясь тем, как исследования профессора раскрывают новые горизонты в понимании корейского этноса и его роли в глобальном контексте. Это был не просто обзор его трудов, а настоящий трибьют его научной деятельности, его заслугам как доктора исторических наук, профессора и заслуженного деятеля Республики Казахстан.

создав ценный источник для исследователей корееведения настоящего и будущего, ведь в книге представлены самые актуальные вопросы этого направления. Он стал настоящей кладью знаний по изучению корейцев Центральной Азии, из которого следующие поколения ученых смогут еще долго черпать информацию.

На мероприятии юбиляра наградили Большой золотой медалью им. аль-Фараби, медалью имени академика-востоковеда Р.Б. Сулейменова и нагрудным знаком «Заслуженный деятель Национальной Академии Высшей школы». Слово символ его долгой дороги в мире науки, эти медали стали не просто наградами, а заслуженными лаврами. Как мы позже узнали, для Германа Николаевича это стало приятным сюрпризом.

В этом году заслуги ученого и педагога были отмечены и Президентом Республики Казахстан Касым-Жамартом Токаевым. Глава государства лично наградил Германа Николаевича орденом «Достык» II степени на прошедшей сессии Ассамблеи народа Казахстана.

Многогранность и невероятная трудоспособность Германа Николаевича Кима поистине вызывают восхищение. Помимо научной деятельности, он принимает активное участие в корейском общественном движении, являясь советником

председателя Ассоциации корейцев Казахстана. И чем бы он не занимался – везде он вкладывает душу, полностью отдает себя делу. Результат налицо.

Ну и, конечно, Герман Ким – самый преданный и надежный автор нашей газеты. Его публикации – это всегда открытия, свежий и независимый взгляд на тему. Благодаря его участию газета обогащается интересными, актуальными материалами. На протяжении более чем 30 лет его статьи несут в себе не только факты и исследования, но и раскрывают глубокую духовность корейского народа, понимание культуры и истории. Это перо, наполненное мудростью, сопровождает читателей почти в каждом номере газеты, начиная с 1991 года. Он автор множества рубрик. А многие рубрики переродились в книги.

Множество искренних поздравлений, теплых слов прозвучало в этот день в адрес Германа Николаевича. Конечно же рядом была семья, всегда поддерживающая его по жизни. Все знают, что за почетными званиями, регалиями еще находится и любимый муж, отец и дедушка.

Вот такой он – Герман Николаевич Ким, многогранный, невероятно трудоспособный, всегда готовый к новому и просто счастливый человек.



благодарных учеников, десятки книг – всё это внесло неоценимый вклад в развитие как казахстанской, так и мировой науки.

Тема конференции говорит сама за себя – «Актуальные вопросы корееведения Казахстана в контексте Азиатских исследований в современном мире». Это не просто тема, это настоящий вызов, брошенный в научную среду. В свою очередь, Казахстан становится ключевым игроком в области азиатских исследований, а вклад Германа Николаевича в это научное направление является бесценным.

На мероприятии собрались ведущие профессора, преподаватели, ученые и общественные деятели Казахстана. Их участие – это настоящее признание важности исследований Германа Николаевича. Гости конференции подвели

Но мы точно знаем, что это далеко не конец большого пути. Как отметили благодарные ученики Германа Николаевича: «Наш кесуним не может жить без работы, новых открытий». Поэтому впереди нас ждут еще более обширные и познавательные труды.

Как работа профессора Кима на знает пределов, так и прошедшая конференция раздвинула границы между странами. Росс Кинг, Андрей Ланьков и другие профессора крупнейших университетов ближнего и дальнего зарубежья подключились в онлайн-формате, чтобы поздравить своего коллегу и подчеркнуть важность научных работ Германа Николаевича в международном масштабе.

К конференции был издан сборник научных статей. Профессора и ученые представили свои работы,





## Лучшая история любви за 2023 год

**2023 год был насыщенным и плодотворным в разных отраслях искусства, в том числе и кинематографе. Доказательством тому служат снятые фильмы, полученные награды и премии международного масштаба. За любовь зрителей соревновались авторские фильмы, супергероика, долгожданные экранизации, голливудские блокбастеры, в том числе и полюбившиеся всеми истории любви. Раз уж в Корее Рождество рассматривается не как семейный праздник, а более романтический, предлагаем вашему вниманию лучший фильм про любовь за 2023 год.**

*Элина Ли*

«Прошлые жизни» (2023) – это история о потерянной любви и детской влюбленности, болезненном и опасном доступе к прошлому, закреплению цифровыми медиа; непройденных вместе дорог, непрожитых жизнях и вселенской роскоши сожаления.

Действие картины разворачивается в трех разных временных периодах и рассказывает об эволюции отношений школьных друзей На Ён и Хэ Сон. В невинном 12-летнем возрасте связь между ними обрывается, когда родители девочки иммигрируют из Южной Кореи в Канаду. На Ён берет более привычное для Запада имя Нора, что доставляет Хэ Сону много трудностей в ее поисках. Спустя 10 лет Нора переезжает в Нью-Йорк, чтобы исполнить свою мечту и стать писательницей. Однажды она случайно находит Хэ Сона в facebook, что позволяет повзрослевшим героям восстановить общение, но интенсивность созвонов с учетом разных часовых поясов в итоге выматывает обоих. Взяв короткий перерыв в общении, растянувшийся на очередные 10 лет, герои успевают построить стабильную жизнь. Нора выходит замуж за американца, работает писательницей и живет в Нью-Йорке. Однажды ее покой нарушает сообщение в социальной сети – ее первая любовь появляется на горизонте, их жизни снова переплетаются. Хэ Сон, в свою очередь, перед тем как сделать предложение своей девушке, решает навестить уже замужнюю Нору и убедиться, что делает правильный выбор. Теперь им предстоит провести вместе неделю и решить, кто

они друг для друга, и напоследок задуматься о том, как их судьбы могли бы измениться, если бы они были вместе.

Этот душераздирающе романтический фильм оставил меня опустошенной, будто я только что прожила восемнадцатимесячный роман всего за 1 час и 45 минут. Сложно поверить в то, что это полнометражный дебют Селин Сонг, корейско-канадского режиссера, которая деликатно, утонченно и в то же время прямолинейно закрутила весь сюжет вокруг понятия 인연 (ин-ён).

Фильм раскрывает понятие о буддистском учении 인연 в корейской культуре, обозначающее судьбу или судьбоносную встречу. Когда двое незнакомцев пересекаются на улице и случайно соприкасаются одеждой – между ними что-то было в прошлой жизни. Когда два человека женятся, говорят, это потому, что между ними 8 тысяч слоев, образовавшихся за 8 тысяч встреч из разных жизней. Если вы учились в одной школе в Сеуле, были влюблены друг в друга, но эмиграция вас разлучила – возможно, в этой жизни ваш 인연 недостаточно сильный.

Фильм цитирует банальные истины и педалирует повседневность. Но игра в реверси служит способом дешифровки – сюжета, цепочки кадров, межличностных отношений; родной язык кажется спасением – он глубже, чувственнее и полнее, но потом оказывается, что на нем проще врать; чтобы вернуться в начало, надо пройти последовательность от прошлого к настоящему; чтобы пережить потерю – ни в коем случае нельзя забывать.

«Прошлые жизни» – про страх перед разлукой, тем, что может случиться с каждым. В XXI веке для разлуки не нужны войны, болезни или апокалипсисы – достаточно переехать в другую страну, поменять имя и следовать за мечтой. Это система: люди, которые были рядом однажды, неизбежно сойдутся снова, но будут ли они вместе – вопрос времени и реинкарнации.

«Прошлые жизни» не ставят вопрос «а что если?» Вместо них его проговаривают главные герои: «А что если бы я приехал в Нью-Йорк 12 лет назад? Что если бы ты не уезжала из Сеула? Если бы ты просто осталась и мы повзрослели вместе? Искал бы я тебя тогда? Мы бы встречались...

или расстались? Поженились бы?» А апеллируют к зоне отсутствия и недостаточности, различия и различности. Когда ваши родные языки отличаются – вы никогда не сможете узнать друг друга до конца, даже в том случае, если вы самые близкие друг для друга люди. Слова, сказанные на разных языках, априори означают и значат разное («Знаешь, что

ты говоришь во сне только на корейском? Похоже, меня порой это пугает. Ты видишь сны на языке, которого я не понимаю, словно в тебе есть целый мир, куда мне не пробраться. Поэтому я пытался выучить корейский»).

Для справки: у эмигрировавших корейцев спрашивали, как часто они своим партнерам (иностранцам) говорят «я тебя

допускаю: «А что если это тоже прошлая жизнь, и мы уже стали кем-то друг другу в следующей?»

Селин Сонг на базе известных нам азиатских кинематографистов (Вонг Карвай, Хон Сан Су) показывает, что провидение и давным давно предсказанный буддизмом порядок вещей на самом деле просто хорошая отговорка. Межличностные связи рвутся, если вы недостаточно стараетесь – вместо: «Я счастлив быть здесь с тобой», вы говорите: «Здесь я оказался».

Но если отбросить навязанный (и чрезмерно романтизированный) образ фатума, то, как бы больно это ни было, иногда все-таки можно и нужно выбирать себя, потому что 버리는게 있으면, 얻는것도 있어요 («оставляя позади одно, приобретаешь другое»).

«Прошлые жизни» – важный и интересный фильм как для тех, кто покидает родные места и на протяжении всей жизни создает в сознании альтернативные реальности – одну личность, которая могла бы остаться, и ту, которая приняла решение уехать за границу в поисках нового будущего, так и для тех, кто остается.





# 2024년 고려일보 신년사

2023.12.19. 주카자흐스탄 대사관

포의 지대한 노력은 국내외적으로 귀중한 모범 사례라고 할 수 있습니다.

친애하는 카자흐스탄 고려인 동포 여러분, 2024년 새해가 밝았습니다. 여러분 모두에게 보람찬 한해가 되시길 기원합니다.

작년은 고려일보의 역사적인 100주년이었고 저도 100주년 기념식에 초청을 받아서 2,000여명의 고려인 동포들과 함께 고려일보 100주년을 기념하는 다채로운 공연을 보면서 감격스러웠습니다. 작년에는 우리 정부가 고려극장의 노후된 음향, 조명 등 무대설비 교체를 위한 비용으로 약 94만불을 지원하여 한층 좋아진 무대시설에서 여러분들이 훌륭한 공연을 즐기실 것으로 기대가 됩니다. 앞으로도 우리 대사관은 주알마티총영사관과 함께 카자흐스탄 내에서 한국 문화를 알리는 양대 선봉인 고려일보와 고려극장이 계속 발전할 수 있도록 지원하겠습니다.



조태익대사

한 강연회'를 성공적으로 개최하였습니다. 재외동포분들의 적극적인 호응에 힘입어 올해에도 멘토링 행사를 개최할 예정이니 많은 관심과 참여를 부탁드립니다. 친애하는 고려인동포 여러분도 잘 아시듯이 올해 갑진년은 '청룡의 해'라고 합니다. 하늘로 힘차게 비상하는 청룡처럼 고려인 동포 여러분들 모두가 금년에 계획하고 추진하시는 일들에서 성공하시고, 늘 건강하고 행복하신 한 해를 보내시기를 마음으로 기원 드립니다. 새해 복 많이 받으십시오. 끝.

작년 한 해 동안 우리 대사관은 아스타나 뿐만 아니라 동카자흐스탄, 망기스타우, 코스타나이, 아티라우, 악토베, 알마티 지역을 방문하여 고려인 동포를 만나는 기회를 가졌습니다. 고려인 동포들은 87년 전 강제 이주의 어려운 역경을 극복하고, 우리 민족 특유의 성실성과 우수성을 바탕으로 카자흐스탄 사회의 주요 분야에 성공적으로 진출하여 활약하고 계시는 모습을 잘 볼 수 있었습니다.

이 기회를 빌려 고려인협회를 중심으로 한국과 카자흐스탄의 가교 역할을 모범적이고 열정적으로 수행하고 계시는 고려인 동포 여러분께 진심으로 감사의 말씀을 드립니다.

특히, 101년 전통의 고려일보와 올해 92년째를 맞이하는 고려극장을 중심으로 한국 전통문화를 훌륭히 보존하면서 우리 민족의 정체성을 잘 지켜온 고려인 동

# 2023년을 뒤돌아보며

2023년이 끝나가고 있다. 이 해는 <고려일보>에 어땠는지 다시 한번 생각해 보자.

우리 고려일보에는 2023년이 의미 있는 해였다. 창간 100주년을 맞이하는 해였기 때문이다. 1월부터 중대한 기념일을 축하하기 위해 여러가지 행사를 준비하기 시작했다. 신문의 9쪽 <운명을 반영하는 신문, 고려일보> 칼럼에서 100년 동안 신문사에서 근무했거나 근무하고 있는 전현직 기자와 직원들의 약력을 게재해서 그들을 회상하거나 알아 볼 수 있었다.

신문의 페이지에서 카자흐스탄뿐만 아니라 CIS와 해외에 거주하는 고려인 디아스포라의 삶에 일어났던 모든 중요한 사건들이 보도됐다. 우리 기자들이 수많은 훌륭하고 뛰어난 사람에 대해 인터뷰하고 취재했다.

금년부터 <고려일보>사의 한국 특파원이자 언론그룹 MEDIA SARAM 채 예진 대표의 소개로 신문은 한국 국립민속박물관과 협력을 시작하여 10번째 면에서 박물관의 소식과 흥미로운 민속, 문화, 역사적 이야기를 전하게 됐다. 또한, 조선일보와 채예진 대표의 협조로 우리 <고려일보>는 새로운 "얼굴"을 갖게 되었다. 5월쯤에 한글 멋글씨 예술가(캘리그래퍼)인 강병인 작가는 새로운 서체, 제호를 디자인하고 글씨미디어 홍동원 디자이너 등이 이 과정에 참여했다. 강 작가는 "고려인의 자부심과 우리말 그리고 한글을 지키려는 100년의 그 노력에 경외감을 느꼈다"면서 "광개토대왕비의 웅혼하고 기세 넘치는 글씨, 그리고 기하학적인 도형을 바탕으로 미래까지 담은 한글 첫 모습인 훈민정음체에 담긴 정신을 '고려일보' 글씨에 담으려고 정성을 다했다."

여름이 한순간처럼 지나갔다. 더운 날씨에도 불구하고 우리 신문의 직원들은 한국을 비롯하여 카자흐스탄 전국 내에 <고려일보> 창간 100주년 관련 다양한 행사를 개최했다. 11월21일에 고려일보 창간 100주년을 기념하기 위해 민족언론국제포럼이 열렸다. 국제 포럼에는 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 러시아, 키르기스탄, 한국 등 나라에서 200여명 <고려일보>와 연계된 귀한 사람들이 모였다. 신문의 100주년을 저녁에 성대한 갈라콘서트로 이어졌다. 연말은 인사동에 있는 GUGU 갤러리에서 <고려일보 창간 100주년 및 국립 아카데미 고려극장 설립 90주년 기념> 전시로 끝났다. 100년이 지났어도 앞으로 더 기대되는 100년이 우리를 기다리고 있으니 내년에도 보람찬 해가 되기를 기대한다.

## 차세대 장학금 전달과 송년회로 연말 마무리

### 알마티고려민족중앙회 상무위원 전원회의 열고 결산보고 KT&G, 고려인 차세대들에게 장학금 전달



알마티고려민족중앙회 상무위원 전원회의 개최

<지난 26일(화), 알마티 시내 '파올라네르'에서 열린 알마티고려민족중앙회 상무위원 전원회의에서 신 안드레이회장이 2023년 사업보고를 하고 있다 >

알마티고려민족중앙회는 26일(현지시간), 상무위원 전원회의를 열고 2023년 사업성과와 결산 보고회를 진행했다.

특히 이날 회의에서는 상무위원 뿐만 아니라 총영사관과 알마티한국교육원 등 평소 알마티고려민족중앙회 활동에 지원과 협조를 해 온 기관 직원들도 초대되었다.

신 안드레이 회장은 인사말을 통해 «올 한해 동안 50여 개의 행사를 진행했다»면서 «모든 행사를 성공적으로 이루어 낼 수 있었던 것은 여기 모인 상무위원과 동포들의 성원이 있었기 때문이었다»고 말하면서 감사를 표했다.

이어 지가이 다미르 부회장은 설날행사를 시작으로 광복절 행사인 '한국문화의 날' 행사와 고려일보 100주년 기념행사 등 올 한 해동안 진행

된 50여 사업들을 영상과 함께 설명했다.

이날 회의에서는 5천 여 텡게에 달하는 사업 예산의 지출 내역에 대한 보고가 이루어졌고, 상무위원들은 사업결산안을 만장일치로 통과시켰다.

신 안드레이 회장은 김 림마 인민배우, 박상원, 김 나제즈다 등 한 해 동안 알마티고려민족중앙회 활동에 공이 많은 이들에게 공로상을 주었다.

한편, 최근 알마티에 공장 착공식을 마친 KT&G는 이날 회의 후 알마티고려민족중앙회로 부터 추천받은 고려인 차세대들에게 장학금을 지급하였다.

알마티고려민족중앙회는 1989년에 창립되어 내년이면 35년을 맞이하게 되는 카자흐스탄 최대의 고려인 단체로서 산하에 26개의 문화단체를 두고 모국어재생, 우리 전통문화 계승 운동을 하고 있다.

## 카자흐스탄 재즈 거장, 한 야콥 추모 음악회 열려

고려인 음악가 한 야콥을 추모하는 음악회가 24일(현지시간) 쿨야쉬 바이세토타 음악학교 대강당에서 열렸다.

이날 행사는 고인과 함께 음악작업을 했던 카자흐스탄 전통 민속오케스트라 '사즈켄 사즈'와 청소년 악단 '빅뱅' 그리고 고인의 지인들이 함께 꾸몄다.

행사에는 공훈 예술인 김 겐나지, 문공자, 벤야민 등 고인이 한때 일했던 고려극장의 원로 단원들과 고인과 함께 재즈 음악작업을 했던 동료 음악인, 가족 등 100여명이 참석했다.

또한 재즈 음악인 한야콥에 대한 책이 출판되어 참석한 이들에게 나누어졌다.

2년 전, 코로나19로 사망한 한 야콥은 카자흐스탄에서 재즈의 거장이라고 불리며 대표적인 고려인 음악가 이다.

한야콥은 카자흐스탄에 재즈를 도입한 인물 중 한 명으로 <세계 재즈인 백과사전>에 올라 있는 인물로써 1968년부터 고려극장에 있었으며 고려극장에 현대음악을 입혔다.

소련 시대에는 북한 음악의 영향을 받았고, 사할린 순회 공연때 라디오로 남한 예술을 접하며 이후 자신의 음악에 접목시켰다. 악보 없이 구비전승으로 내려온 고려인의 음악을 기록하기도 했다.

김상욱





# 사과의 도시, 알마티에서 펼쳐진 한국-카자흐스탄 상호 문화교류의 향연들!

**이병조**  
(알파라비 카자흐국립대학교  
한국학과 교수)

한국과 카자흐스탄은 지난 2019년 양국 수교 30주년을 기념해 2022년과 2023년을 '상호 문화교류의 해'로 지정했다. 2022년에는 카자흐스탄 콘서트홀에서 개최된 K-POP 콘서트와 한국문화축제를 필두로 한-카자흐 영화산업포럼과 어린이 북 콘서트 및 공연 등 다양한 사업을 진행한 바 있다. 올해도 문화체육관광부(장관 유인촌, 이하 문체부)와 한국국제문화교류진흥원(원장 정길화, 이하 진흥원)은 카자흐스탄 문화예술기관 및 예술가들과 세밀한 접촉과 준비작업 거쳐 7월부터 12월까지 한-카자흐스탄 양국의 문화기관 및 단체들과 함께하는 다섯 개 장르(다큐, 전통, 애니메이션, 연극, 전시)의 문화교류 행사들을 오프라인 공간에서 진행했다.

## 중앙아시아의

### 떠오르는 강국 카자흐스탄

카자흐스탄은 중앙아시아의 대표적인 '스탄' 국가이다. 국명은 '카자흐 민족의 땅'이라는 의미를 갖고 있다. 특히 120여 개가 넘는 다민족 국가라는 특수성으로 민족 화합정책을 국가의 제 1 목표로 두고 있다. 현재는 안정적인 정치와 빠르게 성장하는 경제력을 앞세워 중앙아시아의 강자로 거듭나고 있다. 신생독립국 카자흐스탄이 걸어 온 약 30년의 여정에서 한국은 가장 가까운 동반자 국가들 중의 하나이다. 지난 30년 동안 양국은 전략적인 동반자 관계를 공고히 해 왔으며, 문화, 경제, 교육 등의 여러 분야에서 국가 간 활발한 교류와 협력이 이루어지고 있다.

## 교육과 문화의 중심지

### 카자흐스탄 알마티

카자흐스탄은 과거 소련 구성국가의 일원으로 당시의 사회주의 시대의 수준 높은 문화예술을 향유해 왔다. 발레와 오페라, 유명 문학작품들을 배경으로 한 연극과 시낭송, 무용과 노래 등의 공연예술은 오늘날까지도 전 세계적으로 인정받고 있다. 소련시기에 공유됐던 문화예술 DNA는 카자흐스탄 알마티에서도 계승되고 있는데, 이를 반영하듯 도시 곳곳에 예술극장들이 있고 정기적으로 발레와 오페라, 현대무용과 노래, 문학성이 짙게 배어있는 연극 등이 상시 공연되고 있다. 추운 겨울에 펼쳐지는 발레와 오페라, 연극과 공연들은 새하얗게 눈 덮인 알마티의 밤거리를 따뜻하게 녹여주며 카자흐스탄인들의 관심과 사랑을 받고 있다. 그런 측면에서 70여 년 동안 카자흐스탄의 수도였으며(현재는 아스타나) 여전히 문화와 교육의 도시로서 기능을 하고 있는 '사과의 도시' 알마티('사과의 할아버지'라는 의미를 담고 있다)에서 진흥원에 의해 기획된 상호 문화교류 사업들이 실행되었다는 점은 매우 의미있다고 평가할 수 있다.

**양국 청년의 시선으로  
이야기하는 '청년 다큐멘터리  
공동 창-제작사업'**

2023년 가장 먼저 출발을 알린 것은 다큐멘터리 사업(사업명: 청년 다큐멘터리 공동 창-제작)이다. 본 사업의 취지는 양국의 청년 예술가들이 다큐멘터리 기획부터 완성까지 공동 협업과정을 통해 양국 미래 세대 간 지속가능한 교류 기반을 마련하는데 있다. 이를 위해 7월(알마티)과 9월(서울) 한국예술종합학교와 카자흐스탄 국립예술아카데미에서 영상을 공부하는 학생 16인과 지도교수 4인이 함께하는 워크숍이 있었다. 이후 '한국과 카자흐스탄, 디아스포라의 시간과 교차의 공간'을 주제로 <K-사과-Q: 카자흐스탄의 도시 알마티에서 사라진 사과>, <다 이야기: 고려인 무용가 안나 초이>

동브라의 선율이 온 객석을 휘감았고 떠나지 못하는 관객들의 이어지는 박수갈채 속에 양국 전통민요를 편곡한 '길연' 앵콜곡을 끝으로 막을 내렸다. 공연장에는 양국 문화예술관계자, 유관기관 주요인사, 연극과 한국학을 전공하는 카자흐스탄 국립대학의 학생들과 알마티 시민들이 함께했다. 필자의 경험상 알마티에서 이렇게 대규모 전통 음악공연이 성황리에 개최된 적은 드물다. 상대방을 보다 더 깊게 이해하는데 '옛 것'을 통한 소통보다 더 나은 것은 없다. 카자흐스탄에는 뜨거운 한류의 열기와 K-POP이 카자흐 젊은이들을 사로잡고 있다. 그런 카자흐스탄인들에게 이번 전통 음악회는 한국을 알리는 좋은 매개체가 되었을 것이며 참석한 현지 학생들에게는 강의실에서 경험하기 어려운 '특

로 양 국가 모두 서로의 애니메이션에 대해 높은 관심을 보였다. 애니메이션 매개체를 통해 상대국의 문화 콘텐츠를 경험하고, 주변 정보를 함께 이야기하고, 또 배우면서 애니메이션 자체에 대한 정보만이 아니라 상대 국가의 문화와 지식을 알아갈 수 있는 귀중한 만남이었다.

**한-카자흐스탄 배우가  
함께 호흡했던 '청년연극  
공동 창-제작사업'**

11월에는 양국의 배우가 열정적으로 함께 만들어낸 연극 작품 <환의 나라>가 카자흐스탄 국립 아카데미 청년 예술극장(11월 11일~12일)에서 현지의 큰 관심 속에 성공적으로 개최되었다. 연극 분야에서 다른 국가의 배우들이 협업하는 방식이 거의 없었던 만큼 준비 단계부터 많은 주

기에 대한 열정과 애정으로 하늘과 땅의 아들 '단군'역을 연기했다. 또한 오디션으로 선발된 한국의 청년 배우들과 카자흐스탄 국립아카데미 고려극장, 카자흐스탄 국립아카데미 청년예술극장 소속 배우를 포함해 총 38인의 배우가 열연했다. 알마티에서는 한국에서 온 배우들이 함께하는 연극공연을 접하기가 쉽지 않다. 게다가 양국 공동으로 제작된 연극을 접해보는 것은 더욱 어려운 일이다. 이번 공연은 한국학, 연극영화학을 전공하는 대학생뿐 아니라 일반 카자흐스탄 관객들에게도 여러모로 생각해 보게 만든 의미 있는 공연임이 틀림없다.

## 예술로 남긴 발자취, 김옥선

### 개인전 - 당신과 나의 이야기

11월 14일부터 12월 8일까지는 카스티예브 국립예술박물관(A. Kasteyev State Museum of Arts of the Republic of Kazakhstan)에서 <당신과 나의 이야기>라는 제목으로 김옥선 작가의 대표작 47점을 소개했다. 이 전시는 지구를 이동하는 다양한 이주자들의 모습을 통해 구소련의 강제 이주정책부터 오늘날 문화와 산업적 수요에 의한 이동까지 현대사를 관통해온 한국과 카자흐스탄 간 교류의 역사를 사유할 것을 제안하고 있다. 작가 김옥선은 지난 20년간 여성과 국제결혼 커플, 제주에 거주하는 이방인들의 모습 등을 사진에 담아 온 인물이다. 카자흐스탄은 20세기 초 고려인의 강제 이주와 한반도와의 이념적 단절이라는 역사적 아픔과 현실을 안고 있는 곳이다. 현대에는 K-POP과 유튜브로 매개되는 대중문화와 산업이 상호 교류하며 양국 간 동반자적 관계가 이어져 오고 있다. 작가는 전시물을 통해 다양한 이유로 이주를 한 여러 사람의 삶이 담고 있는 개인 서사와 그 이면의 시대사를 사진이라는 매개물을 통해 보여주고 이를 통해 한국과 카자흐스탄의 교류 역사를 새롭게 상상하도록 이끌고 있다. 본 전시에 앞서, 미술관이라는 공간을 넘어 카자흐스탄 최초 컨템포러리 축제인 아트바트 문화예술축제(ARTBAT Festival)와 협력하여 9월 10일부터 11월 15일까지 알마티 아르바트 거리 일대에서 김옥선 작가 전시 대표작 5점을 전시하였고 약 67,000여명이 해당 전시를 관람하기도 했다.

한국이 중앙아시아를 바라보는 눈은 항상 특별하다. 주요 자원외교 대상지 중의 한 곳이며 한류와 K-POP이 뜨겁게 타오르고 있는 현상이기 때문이다. 더불어 상호 무비자협정으로 한국에도 몇 만 명 단위의 카자흐스탄인들이 한국의 경제 현장에서 활동하고 있다. 길고 길었던 팬데믹 이후 진흥원에서 수행된 다섯 개 상호 문화교류 사업은 그 어느 때보다도 의미 있고 향후 한-카자흐스탄 관계에 중요한 영향을 미칠 것으로 본다. 향후 양국 간에 더 폭넓은 분야에서 깊은 문화교류가 지속되어 나가기 기대해 본다.

«한국국제문화교류진흥원 사진제공  
(Photography by KOFICE)»



<트랙-잉: 한국과 카자흐스탄 사이를 달리는 기차>, <체리의 새싹: 우슈토베 마을의 체리 새싹> 총 4개의 단편 다큐멘터리를 공동 제작했다. 제작된 결과물은 11월 27일(월) 한국예술종합학교에서 시사회를 통해 한국에 소개됐다. 12월에는 카자흐스탄 바스타우 국제 영화제(Bastau International Film Festival)에 출품되어 현지에도 선보여졌다. 이러한 형태의 교류는 양국간 교류와 협력의 생산적 모델이자, 가장 실질적인 효과를 가져다 준다. 특히 지난 2-3년 동안의 팬데믹으로 인한 교류단절 속에서 양국의 예술대학 종사자들과 학생들이 함께 얼굴을 맞대고 협업 작품을 만들어냈다는 점은 매우 고무적 성과이다.

한편 지난 9월 23일에는 카자흐스탄에 감동의 한국 전통 선율이 울려 퍼졌다. 바로 카자흐스탄 알마티 극장(Almaty Theatre)에서 개최한 한국 국립극단관현악단의 <Into the Light> 공연이다. 이 공연은 국립극관현악단(이승훈 지휘), 판소리 명창(조주선), 카자흐스탄 전통악기 동브라 연주자(아이굴 울켄바예바)가 협연하여 양국 전통민요부터 현대 음악까지 다양한 레퍼토리를 국악기로 재해석한 연주회다. 선선한 초가을 바람이 느껴지는 알마티의 가을 저녁에 관현악과 기악, 판소리,

별한 것'을 경험하는 값진 시간이 되었으리라 생각된다.

**영화제 플랫폼을  
활용한 교류 '한-카자흐스탄  
애니메이션 특별전'**

9월과 10월에는 한국과 카자흐스탄 양국의 영화제에서 서로의 애니메이션 영화를 소개하는 특별전을 교차로 개최했다. 먼저 9월 8일 개최한 카자흐스탄 바이코노르 국제단편영화제(BAIQONYR International short film festival) '한국 애니메이션 특별전'에서는 장편 2편, 단편 10편 등 총 12편의 한국 애니메이션을 선보였다. 이어서 10월 21일에는 부천국제애니메이션 페스티벌에서 '카자흐스탄 애니메이션 특별전'을 개최해 장편 1편, 단편 8편 등 총 9편의 카자흐스탄 애니메이션을 소개했다. 애니메이션 상영회 외에도 관객과의 대화, 스페셜토크, 마스터클래스 강의 등 다양한 부대행사를 진행하며 제작자, 배우, 그리고 현지 관객들 간의 만남의 기회들을 만들었다. 바이코노르 국제단편영화제 현지 방문객 수는 약 7,250여명으로 집계되었고, 특별전의 모든 회차별 객석점유율은 80% 이상을 기록했다. 부천국제애니메이션 페스티벌에서 특별전 애니메이션을 상영한 부천CGV의 객석점유율 또한 70%에 달할 정도

목을 받은 이 연극은 진흥원과 카자흐스탄 국립아카데미 고려극장, 카자흐스탄 국립아카데미 청년예술극장이 협력해 공동 제작했다. 고려극장은 강제이주 이전 극동시기인 1932년 블라디보스토크에서 시작된 '조선극장'에 그 뿌리를 두고 있다. 해외 한민족 사회에서 유일하게 90여년의 명맥을 이어오고 있는 독보적인 극장으로 강제이주 이후 소련시기를 거치며 '심청전', '흥부와 놀부' 등 연극, 노래, 무용 등 한민족의 고전과 전통예술을 계승하는데 앞장서왔다. 이번 연극에도 고려극장의 배우들은 한국어로 대사를 전하며 같은 민족적 정체성과 뜨거운 열정을 보여주기도 했다.

이 연극은 '단군신화'를 소재로 흥익인간의 정신인 '널리 사람을 이롭게 하라'는 경계를 넘어선 인류애를 주요 내용으로 담고 있다. '단군신화'는 카자흐스탄 중앙은행이 고려인들을 위해 발행한 단군기념주화의 모티브로 활용되기도 했다. 주요 배역으로는 하늘의 신 '환인' 역에 연극, 영화, 드라마 등 폭넓은 필모그래피로 탄탄한 연기력을 선보이고 있는 김응수 배우가 출연했다. 또한 야망 있는 옹족의 2인자 '갈한'에 노련함과 무게감으로 무대를 장악하는 손종학 배우, 그룹 인피니트로 국내외 많은 사랑을 받는 이성열 배우가 연



# 19-20세기 서양 연구가들에 의해 쓰여진 카자흐 민족 관련 연구자료, 미국에서 잇따라 발견

카자흐 민족에 대한 외국의 모험가들과 역사 학자들의 연구가 최소한 지난 19세기 말부터 20세기 초반 진행되기 시작했다는 역

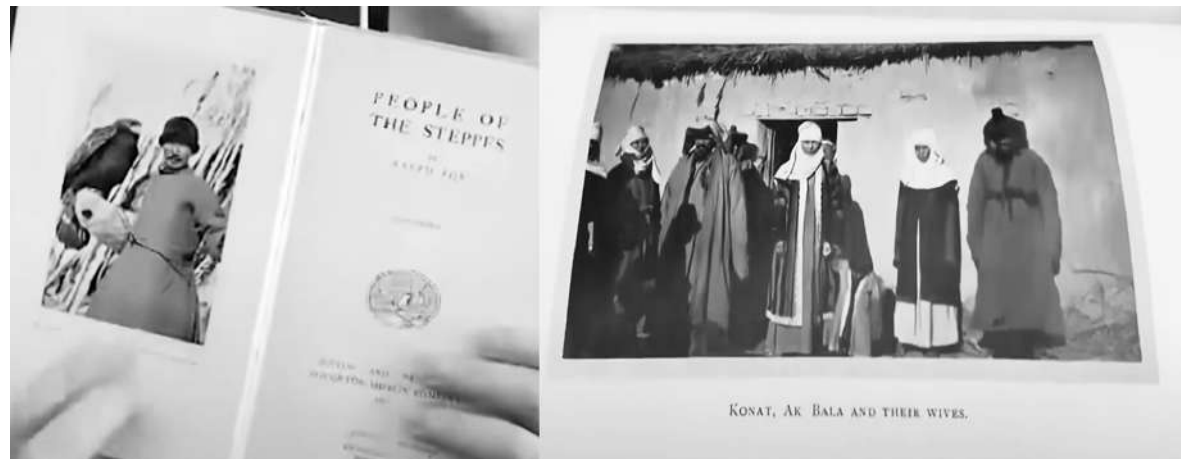
의 전통과 풍습을 탐구했고, 그곳의 주민들로부터 보고 배운 내용들을 기록했다"고 설명하면서 "그

'Aldar-Kose and his Magic Cloak')>를 수록한 가운데 출판된 세계 명작 동화 모음집을 발견하는가 하면, 1980년대 들어 소련 정부가 서

한편 카자흐스탄 역사 연구가들은 이처럼 기존에 해외에 소개된 바 있는 카자흐 민족의 전래동화나 설화 등은 별다른 어려움 없이 재출간·재발행 추진을 통해 국제무대에서 꾸준히 그 문화적 가치를 보존하고 전파하기가 비교적 수월한 반면, 아바이 쿠난바이울르, 무흐타르 아우에조프 등으로 대표되는 '카자흐 민족의 정신적 등불'들이 남긴 위대한 문학 유산을 비롯해 오랜 세월을 걸쳐 형성된 카자흐인들의 독특한 정체성이 녹아 들어 있는 여러 고전문학 작품들을 세계에 알리기 위해서는 아직 많은 고찰과 준비작정이 필요하다는 의견을 보이고 있다.

가 방금 전 젊은 이름들은 들어본 적조차 없다네. 어째서 카자흐스탄에서는 자네가 열거한 그 저명하다는 문학인들의 작품들을 이때가 되도록 영어로 번역조차 하지 않은 건가?"하고 반문하셨다"라고 자신이 몸소 겪었던 일화를 소개하며 "그 말은 내게 충격과 영감을 던져 주었다"고 전했다. 그러면서 그는 "이처럼 우리나라가 다른 나라들에 비해 자국 문학을 세계에 알리는데 적극적이지 않다는 사실을 개인적으로 체감하게 된 또다른 계기가 있다. 미국에 온 이후 나는 많은 현지인들이 몽골어와 몽골 문학에 관심을 가지고 있다는 것을 알게 되었다. 그들은 이미 자국 내 곳곳에서 몽골의 문화와 언어, 문학에 대해 알리는 문화원들을 세워 운영하고 있으며, 미국은 물론 유럽 등지에서는 매년 몽골 문학을 영어로 번역한 서적들이 출간되고 있다. 이러한 추세로 보았을 때, 머지않은 미래에 몽골 혹은 우즈벱 문학가들이 국제적인 문학상들을 쓸어 담기 시작한다 해도 그것은 그리 놀랄만한 상황은 아닐 것이다. 그들은 우리와 달리 이미 현재 자국의 문화와 문학을 세계에 알리려는 노력을 기울이고 있기 때문"이라고 지적하며 카자흐스탄 국민들도 카자흐 고유의 문학을 전세계에 알리는 것에 적극적인 자세로 임해야 한다고 강조했다.

한편 두이세날리 씨와 함께 조지 워싱턴 대학교에서 인턴 연구원으로 학업과 연구를 병행 중인 굴나쉬 아스하트 씨는 24KZ와의 인터뷰에서 "현재 미국에 거주하는 카자흐스탄 동포들의 사회·경제적 상황과 지위, 정체성, 근로 활동 및 문화향유 실태와 고국인 카자흐스탄과의 유대감 인식 등을 연구하고 있다. 최근 들어 카자흐스탄 전문가들이 지속적으로 해외 곳곳의 기록 보관소들과 도서관들을 활용하며 관련 자료를 연구함에 따라 해당 주제와 관련하여 새로운 유용한 정보와 자료들이 많이 확보되고 있다"고 전하기도 했다.



영국의 역사가이자 기자 랄프 폭스가 카자흐 및 중앙아시아 민족들에 대해 저술한 도서 <People of the Steppes> (1925) (이미지 출처: 24KZ)

사적 사실을 입증하는 자료가 현재 미국에서 연구활동 중인 카자흐스탄 출신의 기자 겸 문학인에 의해 연달아 발견되었다는 소식이 카자흐스탄의 주요 매체들을 통해 보도되면서 사회와 학계에서 화제가 되고 있다.

현재 카자흐스탄 정부 장학생 지원제도인 볼라샤를 통해 미국의 조지 워싱턴 대학교에서 '서구 세계와 카자흐/중앙아시아 민족 간 교류의 역사'에 대한 연구활동을 진행하고 있는 기자 겸 시인 두이세날리 알리마르 씨는 관련 자료 수집을 위해 늘 현지 도서관들과 기록 보관소들을 찾아다니며 조사활동에 매진하고 있다.

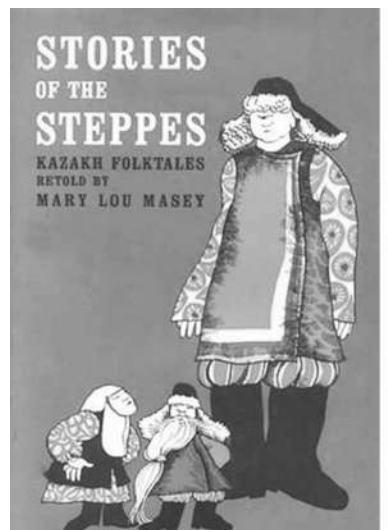
그러던 중 그는 최근 영국 출신의 역사학자이자 작가였던 랄프 폭스가 지금으로부터 100여 년 전 카자흐 민족에 관한 내용을 저술한 도서를 발견했다. 책의 제목은 <초원의 민족들(People of the Steppes)>. 지난주 진행된 카자흐스탄 매체 24KZ와의 인터뷰를 통해 두이세날리 씨는 "이번에 발견한 본 서적에는 당시 카자흐 땅에서 살아가던 카자흐 민족에 대한 많은 정보가 서술되어 있다. 특히 주목할 만한 부분은 바로 책의 표지 안쪽면에 검독수리를 곁에 둔 카자흐 사냥꾼의 사진이 삽입되어 있다는 점이다. 1900년대에 흔히 볼 수 있던 전형적인 카자흐인의 모습"이라고 소개했다. 이어 그는 "또한 책 내용 중 카자흐 민족의 특성에 대해 묘사한 대목이 인상 깊다. 당시 서방 혹은 타 지역들에서 중앙아시아를 탐험하기 위해 찾아온 사람들은 카자흐인들과 키르기스인들을 구별하지 못하고 혼동하는 경우가 흔했는데, 이 책에서는 카자흐 민족만이 가진 특성에 대해 매우 정확하고 뚜렷하게 기술하고 있다"라고 평했다.

두이세날리 씨는 또 "19세기 미국의 학자들은 카자흐 민족에 관한 연구를 다양하게 진행하고 저술한 바 있다. 이번에 소개하는 책의 저자인 랄프 폭스도 그들 중 한 명이다. 그는 직접 카자흐 땅의 여러 촌들을 탐사하며 해당 지역의

대에는 아랄해가 '푸른 바다'로 불렸다는 사실을 비롯해 1916년 일어난 민족 봉기 과정에서 채 드러나지 못했던 역사적 진실을 조명하기도 했으며 당시 민중의 생활, 특히 그 중에서도 카자흐 여성들의 모습까지 세세히 묘사해 주고 있

방 세계의 독자들을 겨냥해 제작·출판한 중앙아시아/카자흐 전래동화 모음집까지 찾아냈다.

이 밖에도 지난 10월에는 조지 워싱턴 대학의 겐만 도서관에서 지난 1968년 역시 미국 현지에서 영어로 출판된 카자흐 구전



미국의 문화연구가 메리 루 메이시가 펴낸 카자흐 민족 구전설화 모음집 <Stories of the Steppes: Kazakh Folktales> (1968) (책 표지 이미지 출처: Goodreads.com / 책 내부 사진 출처: 24KZ)



다"고 소견을 밝혔다.

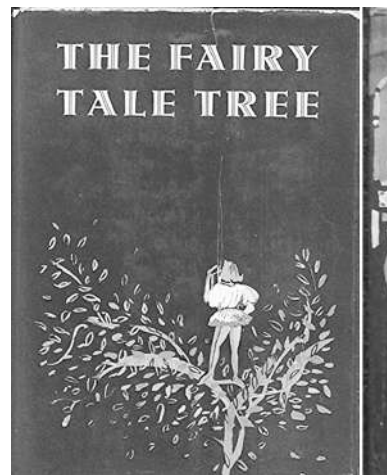
"중앙아시아 지역을 방문했던 미국 혹은 서유럽의 탐험가들은 대개 1800년대와 1900년대경부터 카자흐 땅의 초원에 발을 들여놓기 시작했습니다. 그들은 당시 카자흐인들의 역사, 문화, 생활방식과 그들이 놓여있던 정치적 상황, 그들의 세계관, 종교, 교육 등에 대해 기록하고 이 내용을 본거지인 미국과 유럽 등지에서 책으로 펴냈지요. 이는 카자흐 민족과 서방세계 간의 교류가 바로 이 시기부터 시작되었다는 사실을 뒷받침하죠".

한편 두이세날리 씨가 21세기 이전 미국 등지에서 출판되었던 카자흐 민족 관련 서적을 찾아낸 것은 이번이 처음이 아니다. 그는 최근 3개월 동안에만 워싱턴 소재의 여러 도서관들을 찾아다니며 카자흐인들에 관한 기록서들을 여러 권 발견해냈다.

현재 재학 중인 조지 워싱턴 대학의 도서관에서 지금으로부터 62년 전 현지에서 카자흐 민족 설화 <알다르 코세의 요술외투(Чудесная шуба Алдара-косе; 영문 번역명은

설화 모음집을 발견한 소식이 카자흐스탄의 여러 매체들을 통해 알려져 앞서 한차례 화제가 되기도 했다. <초원의 이야기들 - 카자흐 민화(Stories of the Steppes - Kazakh folktales)>라는 제목의 본 도서는 미국의 문화연구가이자 작가였던 메리 루 메이시가 영어권 어린이 독자들을 위해 19편에 이르는 카자흐 민족의 구전 설화들을 모아 삽화와 함께 펴낸 것이다. 수록된 설화들 중에는 '살라흐바이와 여우(Салахбай и лиса)', '세기즈바이와 소녀 쥐(Сегизбай и девочка-мышка)', '쿠라이 할배와 외눈박이 거인(Курай-дед и одноглазый великан)', '에르 코사이 바티르(Ер Косайбатыр)' 등 현대의 카자흐스탄 국민들에게도 익숙한 이야기들이 포진해 있어 특히 눈길을 끈다. 두이세날리 씨는 워싱턴 뿐만 아니라 미국의 다른 주들에 위치한 도서관들과 기록 보관소들에도 이 같은 자료들이 더 있을 것으로 보고 향후 이러한 연구 활동 환경을 넓혀갈 것이라고 앞으로의 계획에 대해 밝히기도 했다.

톨렌 아드비코프까지, 우리나라의 내로라하는 문학인들의 이름을 모두 냈다. 그러자 교수님은 짧은 정적 후 나에게 "언짢아하지는 말게. 하지만 나는 지금껏 무수히 많은 세계 문학서들을 읽었지만, 자네



전세계 다양한 민족들의 전래동화를 엄선해 엮은 <The Fairy Tale Tree> (1961, 미국). 여러 중앙아시아 민족들의 설화에서 공유되는 영웅 '알다르 코세'의 활약상을 담은 두 편의 이야기가 카자흐 및 우즈벱 민족 버전으로 나란히 수록되었다 (좌) / 소련의 여러 민족들, 그 중에서도 카자흐인들의 구전설화를 중심으로 여러 중앙아시아 민족들의 민담을 모아 그림 동화 형식으로 펴낸 <Folk tales from the Soviet Union: Central Asia and Kazakhstan> (1986, 모스크바). 소련 문화의 다양성을 서방 세계에 홍보하기 위해 당시 소련 정부에서 기획한 프로젝트이다 (우) (책 표지 이미지 출처: Amazon Books)





[2024년 운세] 2월(양력) 특별운세

용은 십이지(十二支) 중 유일한 '상상의 동물'이다. 낙타 모양의 머리에 사슴의 뿔, 토끼의 눈, 소의 귀, 매기의 수염을 가졌고, 목덜미는 뱀, 배는 큰 조개, 잉어의 비늘, 매의 발톱, 호랑이의 주먹을 가졌다. 동물의 최고 유전자를 취합한 용은 인간에게 우상이 되었다. 조화를 부리는 여의주를 지닌 무소불위의 권력자로서, 상상의 동물임에도 신령스러운 영물(靈物)로 대접 받으며 설화와 전설의 지존이 되었다. 며칠 뒤 새로 시작하는 2024년 갑진년(甲辰年) 또는 '푸른 용의 해'는 어떤 이야기를 담고 있을까.

인간이 만든 상상 속의 동물이지만 신령스러운 영물로 예부터 사랑받아 잉어가 용으로 변하는 여변성룡도 용문 통과하는 과정 거쳐 승천하듯 새해 여의주향해 용처럼 날아보길

용은 십이지(十二支) 동물 가운데 5번째이자, 유일한 상상의 동물이다. 국립민속박물관이 펴낸 '한국민속상징사전'에 따르면 용에 해당하는 진(辰)은 오전 7시부터 오전 9시까지, 방향으로는 동남동(東南東), 달로는 음력 3월을 의미한다. 용의 해 중에서도 갑진년은 청룡, 즉 푸른 용의 기운이 가득한 해를 일컫는다. 한국민속상징사전은 띠 동물의 특성과 그해 출생자의 성격과 능력을 점치는 풍속을 언급하며 «갑진생은 (대체로) 과묵하고 강직하며 재물을 모으는 능력이 좋다»고 설명한다.

용에는 다양한 의미가 얽혀 있지만, 옛사람들은 비와 물을 다스리는 강력한 힘에 주목해왔다. 용은 큰 못이나 강, 바다와 같은 물속에 살면서 비와 바람을 일으켜 비를 내리게 하는 수신(水神)으로 여겨져 왔다. 용을 뜻하는 순우리말 '미르' 역시 물과 관련이 있다.

박물관 관계자는 «우리 조상들은 농사에 필요한 물을 얻기 위해 용에게 비가 오게 해달라고 빌었고, 바다에 나가 물고기를 잡기 위해 용에게 풍어와 안녕을 기원하기도 했다»고 전했다. 용은 왕이나 황제 등 최고 권력을 나타내는 상징으로도 쓰였다.

왕이 일할 때 입던 곤룡포에는 가슴과 등, 어깨에 용의 무늬를 수놓았다. 왕과 왕세자, 왕세손은 용 무늬를 쓰더라도 지위에 따라 발톱 수를 3~5개로 차등을 두기도 했다.

윤열수 가회민화박물관장은 한국민속상징사전에 실은 글에서 «상상의 동물이 가진 특징 즉, 외모의 장엄함과 화려함 그리고 물을 다스리는 능력 때문에 용은 위인과 같이 위대하고 훌륭하며 신비로운 존재에 비유돼 왔다»고 설명했다.

나라를 지키고 보호하는 '호국'의 상징으로 여겨진 것도 용이다.

'삼국사기' 등에 의하면 신라의 30대 왕인 문무왕(재위 661~681)은 자신이 죽은 뒤 용이 돼 동해로 침입하는 왜구를 막겠다며 동해에 묻어달라는 유언을 남겼다고 전한다.

이런 용의 의미는 건물, 그림, 도자기 등 일상 곳곳에 깃들여 있다.

조상들은 건물 지붕 중앙에서 가장 높은 곳에 있는 평평한 마루를 '용마루'라 부르며 용머리 모양 기와를 장식해 나쁜 기운을 몰아내는 '벽사'의 미를 강조했다.

죽은 이를 떠나보내는 상여 앞뒤 또는 상단에는 용 장식을 꾸렸고 바다를 관장하는 용왕이나 용궁 부인을 그린 다양한 그림을 남기기도 했다.

■子 쥐띠 (금전 × 매매 ○ 애정 ○ 직장 △) 燦燦玉食格(찬찬옥식격)으로 가난한 집에서 태어나 고생을 많이 하던 사람이 부지런히 일을 한 끝에 부를 축재하고서는 기름기가 흐르는 쌀밥을 먹는 격이라. 고생 끝에 낙이 오는 것이라고 모든 사람들에게는 반드시 밝은 미래가 있는 법이라.

48년생 배우자의 병이 차도를 보인다. 60년생 일단 양보하면 나의 득이 된다. 72년생 뜻밖의 손재 운으로 상심할 운. 84년생 직장상사와의 다툼은 금물이다. 96년생 문서를 취득할 찬스를 잘 잡을 것.

■丑 소띠 (금전 × 매매 ○ 애정 △ 직장 ×) 發展一路格(발전일로격)으로 이제까지 어렵게



살림을 꾸려 나가고 있는 상태에서 주위의 원조를 받아 발전 일로에 있는 격이라. 내가 노력하였던 일들은 결실을 보게 되고, 주위의 칭송이 자자하게 되어 기쁨과 만족을 함께 맛보게 되리라.

49년생 모든 상황이 나에게 유리한 운이라. 61년생 배우자의 여행으로 쓸쓸한 때. 73년생 지금 감상에 젖어있을 때가 아니다. 85년생 그 일은 될 것이니 밀어 부치라. 97년생 이성으로 인한 손재를 조심하라.

■寅 호랑이띠 (금전 △ 매매 ○ 애정 × 직장 ×) 戀人別離格(연인별리격)으로 사랑하는 애인과 조그마한 꼬투리를 가지고 서로 싸워 이별하고는 훌쩍훌쩍 우는 격이라. 되던 일도 막히게 되고 진행되던 일도 끊겨 막막한 상태로 사는 재미를 못 느끼게 되는 때라.

50년생 최선을 다해 접근하면 이루어지리라. 62년생 소송은 금물, 모두 손해 본다. 74년생 사기 당할 운이 있으니 주의하라. 86년생 친구와의 패싸움만은 피하라. 98년생 그 일은 내가 참으면 해결된다.

■卯 토끼띠 (금전 △ 매매 △ 애정 × 직장 ○) 獨守空房格(독수공방격)으로 사랑하는 남군이 변방으로 발령을 받아 떠나매 아내 혼자서 독수공방하며 눈물을 흘리는 격이라. 나의 하소연을 들어 줄 만한 상대가 없어 답답한 심정이나 이것이 외로움이 아니고 무엇이겠는가 빨리 탈피하라.

51년생 회소식과 슬픈 소식이 함께 온다. 63년생 역시 내 맘을 알아주는 사람은 친구밖에 없다. 75년생 손재 운이 따르니 금전관리를 잘하라. 87년생 이웃의 도움으로 위기 모면하리라. 99년생 뒷일은 생각하지 말고 밀어 부치라.

■辰 용띠 (금전 △ 매매 × 애정 ○ 직장 ○) 莫重國事格(막중국사격)으로 성군이 여러 대신들을 모아놓고 외교에 대한 국가에 막중한 일들을 숙의 해 보는 격이라. 혼자서는 결정하기가 너무 중대하고 너무나 중요한 일이니 주위의 덕망 있는 사람들과 상의하게 되면 반드시 해답을 찾으리라.

52년생 어차피 잊을 건 빨리 잊으라. 64년생 금전거래는 금물, 보증 역시 안되리라.

76년생 힘든 일이 생기면 친구와 의논해 보라. 88년생 의심은 의심을 낳는 법이다. 00년생 내 자력으로 해결하는 것이 좋으리라.

■巳 뱀띠 (금전 ○ 매매 △ 애정 × 직장 ○) 傍若無人格(방약무인격)으로 강패들이 물러와 빛 준 것을 내어놓으라며 주위에 사람이 없는 것같이 행동하는 격이라. 예의 범절을 무시하고 하는 일은 절대 주위 사람들의 호응을 얻지 못할 것이며, 또한 공감대를 이끌어 나갈 수 없으리라.

53년생 손아래 사람의 과오 타이리라. 65년생 걱정하지 않아도 문제가 해결된다. 77년생 은행융자 OK! 자금 유통 OK!. 89년생 상사로부터 능력을 인정받는다. 01년생 하면 된다는 신념을 가지라.

■午 말띠 (금전 × 매매 ○ 애정 ○ 직장 △) 恐怖政治格(공포정치격)으로 그동안 태평성대를 일궈온 성군이 승화하고 후임으로 폭군이 등극하여 공포 정치를 하는 격이라. 숨 한 번 제대로 쉬어보지 못하고, 휴식 한 번 제대로 취해 보지 못하니 이곳이 바로 지옥이 아니고 무엇이었지요.

54년생 이제 절반, 나머지도 곧 해결된다. 66년생 모아 놓은 것을 가족들에게 보여주라. 78년생 지금은 휴식이 우선이다. 90년생 성취되니 용기를 가지라. 02년생 부모님께 털어놓고 상의하라.

■未 양띠 (금전 ○ 매매 △ 애정 ○ 직장 ×) 自動信號格(자동신호격)으로 사거리에서 교통경찰이 러시아워 때 수동으로 교통 정리를 하던 것을 자동신호등으로 교통 정리를 하게 된 격이라. 모든 것이 원활하게 풀려 나갈 것이니 너무 근심하지 말고 걱정하지 말 것이며, 그대로 밀고 나가라.

55년생 화해하라. 그러면 예상 밖의 소득이 생기리니. 67년생 그 일은 나 혼자 해결할 일이 아니다. 79년생 나의 형제를 포용해야 함이라. 91년생 급히 서두르면 일을 그르치게 된다. 03년생 내가 걱정한다고 될 일이 아니다.

■申 원숭이띠 (금전 △ 매매 △ 애정 × 직장 ○) 老士宿儒格(노사숙유격)으로 오랫동안 수많은 경서들을 섭렵하고 많은 제자들을 가르친 학문이 깊고 나이가 많은 선비가 세인들의 추앙을 받는 격이라. 그간의 연구 결과가 이제야 빛을 보게 되는 때로서 나는 가만히 있어도 주위에서 알아서 하리라.

56년생 절대 뒤돌아 보지 말고 뛰라. 68년생 이성으로 인한 구설수가 따르게 될 것이다. 80년생 사업이 순조롭고 자금 유통도 좋으리라. 92년생 가족간에 화합이 되는 운이라. 04년생 목전의 일부터 처리하라.

■酉 닭띠 (금전 △ 매매 × 애정 ○ 직장 ○) 速成栽培格(속성재배격)으로 과실나무를 심어 놓고 몇 년 후의 수확할 시기만 바라보고 있는데 약품이 발명되어 속성으로 재배하는 격이라. 걸음걸음 마다 이익이 발생하고 지금까지 쌓아놓은 덕이 배로 되돌아오리니 너무 걱정하지 말라.

57년생 친구의 배신을 주의하라. 69년생 금전거래는 절대 불가하다. 81년생 모처럼만에 기회가 오리니 꼭 잡으라. 93년생 이성과의 다툼으로 상심할 운이라.

■戌 개띠 (금전 △ 매매 × 애정 △ 직장 ○) 名將老退格(명장노퇴격)으로 그동안 수많은 전장에서 혁혁한 무공을 세웠던 장군이 이제 늙어 퇴역하게 되는 격이라. 그동안의 노고를 치하 받게 될 것이요, 이제는 다른 사람에게 맡겨두고 휴식을 취해야 할 때이니 댄 생각은 하지 말 것이다.

58년생 걱정하지 않아도 해결될 것이다. 70년생 나 혼자 벅한 일이니 협조를 구하라. 82년생 가족들의 보조가 풍족해지리라. 94년생 미리미리 챙겨두는 습관이 필요함이라.

■亥 돼지띠 (금전 △ 매매 × 애정 △ 직장 ○) 紛亂無力格(분란무력격)으로 집안에 어려운 일이 일어났어도 이 일을 해결할 만한 힘이 없는 격이라. 어려움이 있어 구조를 기다려 봐도 구조가 없어 혼자 고통을 감내해야 하는 때이니만큼 참을 수 있을 때까지 참고 기다리는 것이 가장 좋은 방법이라.

59년생 주위의 권유를 뿌리치지 말라. 71년생 재물 취득 운이 좋으리라. 83년생 승진 운도 기대되는 좋은 운이라. 95년생 현 것은 과감히 버리고 새 것을 취하라.



◆푸른 용처럼 비상하는 새해 용은 인간의 염원에 의해 탄생되었다. 수려한 외모와 만물의 조화를 부릴 수 있는 여의주를 부여 받은 용은 인간의 구세주였다. 인간이 만든 용이지만 여의주는 그저 쥐여 준 것은 아니다. 용문을 통과한 사람만 가질 수 있다. 노력과 인내의 산물이다. 새해에는 여의주를 향해 용처럼 날아보길 기원한다.

출처: 연합뉴스, 중도일보, 국립민속박물관



# K-Beauty Day: открывая мир корейской красоты

**В Астане прошло мероприятие K-Beauty Day, организованное столичным Корейским культурным центром. Блогер из Страны утренней свежести Ким Бохен поделилась с астанчанками секретами ухода за кожей и макияжа.**

*Алина ИМАМБАЕВА, Астана*

Напомним, Ким Бохен является блогером в YouTube и Instagram. Она основательница трех онлайн-бутиков корейской косметики. Молодая инфлюенсер активно ведет деятельность в области K-Beauty в России и странах Центральной Азии на протяжении 7 лет. Также она является автором собственной книги «Здоровая кожа по-корейски».

Презентация прошла в отеле Astana Saad Hotel в два сеанса: с 14.00 и с 17.00. В числе гостей в основном была женская аудитория. По словам организаторов, мероприятие проведено в качестве ответа на высокий интерес граждан Казахстана к корейскому контенту на тему красоты, а также в честь Года взаимного культурного обмена между Республикой Корея и Республикой Казахстан, который начался в прошлом году.

В ходе мероприятия блогер объяснила, что корейский уход включает в себя не так много этапов, как принято думать. Сначала необходимо использовать гидрофильное масло – смыть макияж, затем – пенка для умывания, чтобы смыть остатки макияжа и загрязнений. После – увлажняющие диски, которые могут заменить тонер и сыворотку, либо можно использовать средства по отдельности. И нанести крем для лица, чтобы увлажнить кожу.

После мастер-класса девушка ответила на вопросы гостей мероприятия, которые они заранее записали на стикерах. Затем среди посетителей, присутствовавших на мероприятии, была проведена лотерея, в ходе которой были разыграны косметические средства из Южной Кореи и сувениры от Корейского культурного центра. По завершении мастер-класса мы побеседовали с блогером, задав ему несколько вопросов.

**– Как вы начинали свой путь в индустрию красоты и стали инфлюенсером?**

– По образованию я пианистка, и в мир бьюти попала случайно. Во время своего обучения в Москве я встретила своих одноклассниц, они проявили большой интерес к моему уходу за кожей и моему макияжу. Им было любопытно узнать, что я использовала для поддержания своего внешнего вида, и они просили меня привезти косметику из Кореи.

Этот опыт заставил меня задуматься о том, что многие девушки не обладают достаточными знаниями о правильном уходе за кожей. Осознавая этот факт, я взяла в руки видеокамеру и начала создавать видеоролики для своего канала на YouTube Vonyabohyun. В своих роликах я делилась секретами ухода за кожей, рассказывала о применяемых средствах и методах.

В то время корейская косметика в Рос-

сии была не только дорогой, но и труднодоступной. Решив поделиться своим опытом и облегчить доступ к качественным продуктам, я приняла решение открыть свой онлайн-магазин.

**Бохен, расскажите, в чем особенность корейского стиля макияжа по сравнению с другими техниками.**

– Исторически и культурно корейские женщины уделяют особое внимание уходу за кожей. У нас принято считать чистой и белоснежную кожу эталоном красоты. Мы подчеркиваем естественность здоровой кожи лица, так как именно она привлекает внимание. Корейский уход за кожей нацелен на ее оздоровление. Мы стремимся создать естественный макияж, подчеркивая при этом индивидуальные черты, такие как глаза, нос, губы. Однако основное внимание уделяется созданию сияющего тона кожи.

**– Какие текущие тренды в уходе и косметике популярны в Кореи?**

– Корея является страной, где постоянно появляются новые тренды. Корейцы очень активны, и производители брендов всегда предлагают что-то новое, чтобы выделиться на рынке. Сейчас популярны стики, увлажняющие средства и солнцезащитные продукты, так как они удобны в использовании. В декоративной косметике наблюдается много новинок. К примеру, тинты, которые пользуются большой популярностью.

**– В Казахстане корейская косметика пользуется популярностью среди женской аудитории. Что, по вашему мнению, нас сближает?**

– Я уже четвертый раз приезжаю в Казахстан и заметила, что здесь люди очень гостеприимны. Мы схожи культурно, уважаем взрослых, и это сближает нас. Кроме того, продукты из Кореи легко адаптируются и находят своих поклонников здесь.

**– Вы выпустили книгу о корейской красоте. Можете коротко рассказать, о чём она?**

– Моя книга охватывает историю корейской косметики, рассказывает, почему она стала так популярна и представляет систему ухода за кожей, придающую ей сияние. Мы также включили практические упражнения, чтобы читатели могли начать свой путь к красоте. Я верю, что даже при занятой жизни важно находить моменты для удовольствия, и чем больше таких моментов, тем счастливее мы становимся.

**– Какой месседж вы хотели донести на мероприятии K-Beauty Day?**

– Мне очень нравится общение с живой аудиторией, ведь когда я создаю контент для социальных сетей, я говорю в камеру, не видя, кто за ней. Я всегда мечтала побывать в Казахстане, и я рада, что могу поделиться полезной информацией о трендах и о том, что происходит на рынке корейской косметики. На K-Beauty Day я хотела бы передать, что уход за кожей – это просто, и получить обратную связь от астанчан, которые слушают меня.



## 10 правил красивой кожи от Ким Бохен

1. Мойте руки перед умыванием.
2. Умывайтесь сразу по приходу домой.
3. Соблюдайте температурный режим.
4. Наносите увлажняющее средство сразу после умывания.
5. Кожа не должна стать красной, раздраженной после очищения.
6. Наносите достаточное количество косметики на лицо.
7. Впитывайте косметику ладонью, дайте ей впитаться в кожу.
8. Проверьте, насколько вы хорошо смываете макияж SPF.
9. Понаблюдайте за вашей мимикой.
10. Ваши привычки важны.





## Almaty Neo Театр, первое инновационное шоу в Казахстане: «Каждый ребенок сможет погрузиться в сказку!»

**Современных детей, а особенно подростков, сложно удивить, но каждый согласится, что лучший подарок – это яркие положительные эмоции, полученные от необычного зрелища, которое кардинально разрушит ваши стереотипы о том, что новогоднее представление – это обычный сюжет с Дедом Морозом.**

Almaty Neo Театр – первый в Казахстане интерактивный театр для детей и взрослых, который удивит всех и откроет двери в удивительный мир мюзикла и волшебных детских представлений. Ведь такого вы еще точно не видели!

С 3 по 14 января впервые в Казахстане – инновационное детское шоу Almaty Neo Театр, и именно вы станете первыми зрителями и погрузитесь в мир магии и сказок. Ожившие декорации, яркое световое шоу, 3D-костюмы, волшебная сказ-

ка, в которой каждый сможет принять участие в качестве персонажа, словно стать главным героем крутого блокбастера или фэнтези.



В основе сюжета – история об избалованном девятилетнем мальчишке, который мечтает получить на Новый год крутую игровую приставку. Но из-за временных финансовых

трудностей в семье родители не могут купить ребенку дорогой подарок. Мальчику дарят необычную и особенную книгу, которая волшебным образом

**Андрей Хван, режиссер Almaty Neo theatre:**

– Наш театр воплощает в себе креативность, инновации и воображение, где каждый ребенок может стать персонажем и погрузиться в сказку. Шоу кардинально отличается от других. Мы используем голографию, чтобы оживить сцену, кинетику, захват движений, искусственный интеллект. Наши герои могут летать по сцене, уходить в глубину. Дети будут ощущать, что они не просто находятся в зрительном зале, а попали в настоящее кино.

Больше внимание в спектакле уделяется семейным ценностям. Мы хотим сделать на этом акцент, чтобы отношения родитель – ребенок укрепились, а дети и взрослые понимали

важность общения, любви и заботы друг о друге. Одна из отличительных особенностей Neo-театра – нестандартное видение и уровень диснейлендовского мюзикла. Такого в Казахстане еще точно не было!

**Андрей Хван, режиссер Almaty Neo theatre:**

– Наш театр воплощает в себе креативность, инновации и воображение, где каждый ребенок может стать персонажем и погрузиться в сказку. Шоу кардинально отличается от других. Мы используем голографию, чтобы оживить сцену, кинетику, захват движений, искусственный интеллект. Наши герои могут летать по сцене, уходить в глубину. Дети будут ощущать, что они не просто находятся в зрительном зале, а попали в настоящее кино.

Больше внимание в спектакле уделяется семейным ценностям. Мы хотим сделать на этом акцент, чтобы отношения родитель – ребенок укрепились, а дети и взрослые понимали

важность общения, любви и заботы друг о друге. Одна из отличительных особенностей Neo-театра – нестандартное видение и уровень диснейлендовского мюзикла. Такого в Казахстане еще точно не было!

И самое главное – абсолютно любой зритель может стать обладателем путевки в Диснейленд на всю семью. Для этого нужно просто приобрести билет на представление Almaty Neo Театра и все! Вы автоматически становитесь участником розыгрыша и претендентом на главный приз.

Вы все еще думаете? Торопитесь приобрести билеты!

Представления пройдут с 3 по 14 января во Дворце спорта им. Б. Шолака по адресу: пр. Абая, 44, стоимость билетов от 8000 тг.

Билеты можно приобрести на сайте [sxodim.com](http://sxodim.com).

Зарядитесь яркими эмоциями и счастливыми моментами вместе со всей семьей!

### ЗДОРОВЬЕ

## «Ходячая пневмония», или Новое пришествие микоплазменной инфекции

**В последнее время участились случаи респираторных инфекций с длительным течением, упорным кашлем и охриплостью голоса, которые плохо поддаются лечению. Очень часто люди при этом самостоятельно принимают антибиотики, жаропонижающие и противовоспалительные препараты, чувствуют себя удовлетворительно и продолжают ходить на работу. Периоды ухудшения чередуются с периодами улучшения и так может тянуться месяцами. При обследовании зачастую выявляют очаги вялотекущего воспаления в легких. В народе это состояние называют «ходячей пневмонией».**

**Ирина КИМ,**  
кандидат медицинских наук

Совсем недавно весь мир был обеспокоен вспышкой атипичной пневмонии у детей в Китае, что привело к переполненным стационарам детских больниц. Министерство здравоохранения Поднебесной выпустило специальное обращение, в котором говорится, что никакой новой тяжелой вирусной инфекции не обнаружено, а массовая госпитализация детей с пневмонией

связана с активировавшейся *Mycoplasma pneumoniae*, которая давно известна как возбудитель легко протекающей простудной инфекции.

Действительно, эпидемиологические обследования в странах, где выявлены вспышки атипичной пневмонии, показали, что сезонный осенний подъем респираторной заболеваемости связан с неожиданно большим процентом участия в нем микоплазмы, это помимо гриппа А, новых штаммов коронавируса и других известных вирусов. Кстати, следует иметь в виду, что и полузабытый коклюш вернулся!

Нет ничего необычного в том, что микоплазма активировалась. Такие вспышки регулярно происходят каждые 3-5 лет, потому что иммунитет после перенесенного заболевания нестойкий и длится около 2-3 лет. Очевидно, что в Китае в результате беспрецедентных карантинных мер утрачен коллективный иммунитет ко многим инфекциям. Но проблема в том, что многие штаммы микоплазмы приобрели устойчивость к антибиотикам широкого спектра действия – макролидам, которые обычно назначают детям. В период коронавирусной

пандемии такие антибиотики, как азитромицин и амоксициллин лились рекой по всему миру без особого контроля, и многие врачи предрекали последующую эпидемию устойчивых к антибиотикам болезней.

У микоплазм отсутствует клеточная стенка, поэтому они априори устойчивы к пенициллинам и сходным с ним антибиотикам. Подобно вирусам, они легко проникают внутрь клеток.



Микоплазма может длительно сохраняться внутри клетки, оставаясь недоступной для клеток иммунной системы, но при ее ослаблении выходит из клеток и вызывает очередной рецидив заболевания. У большинства взрослых имеется иммунитет после перенесенной микоплазменной инфекции, поэтому тяжело болеют в основном дети.

Начало заболевания обычно связано с контактом с заболевшими детьми. Клиническая картина характеризуется вялым началом и относительно легким течением с субфебрильной температурой, заложенностью носа, сухим раздражающим кашлем, малой эффективностью стандартной антибиотикотерапии, частыми рецидивами после короткого курса антибиотиков. Диагностика при необходимости про-

водится путем определения иммуноглобулина G к *Mycoplasma pneumoniae*. Ранее микоплазма вызывала различные заболевания верхних дыхательных путей с легким течением, которые обычно самоизлечивались даже без лекарств. Особенность современной эпидемии в том, что у части людей изменилась реакция на

метаболиты микоплазмы, она приобрела гипериммунный характер и следствием этого стало большое количество воспаления легких. Поэтому при тяжелой, устойчивой к антибиотикам микоплазменной инфекции ряд современных инфекционистов советует рассмотреть вопрос о раннем назначении иммуномодуляторов наподобие аэрозоля пульмикорт. Разумеется, вопросами диагностики и лечения должны заниматься только врачи.

Стоит лишь отметить, что китайские исследователи, которые изучали жизненный цикл микоплазмы, рекомендуют при лечении вызванной ею пневмонии, резистентной к антибиотикам макролидам, использовать сразу двух антибиотиков. А также назначать антибиотикотерапию на более длительный срок, чем обычно.

Следует понимать, что единственный способ противостоять нашествию новых и измененных старых инфекций – это укрепление защитных сил организма. А для этого необходимо закаливаться, правильно питаться, достаточно время гулять на свежем воздухе и просто радоваться жизни.



# ЮГАЙ НИКОЛАЙ АНДРЕЕВИЧ (Ю СЕН ГЕР, Ю СОН ГОЛЬ. 유성걸) – НАЧАЛЬНИК ВОЕННОГО АВИАУЧИЛИЩА, ГЕНЕРАЛ-МАЙОР КНА

Произошла досадная путаница в именах, и в кратком очерке студентки Курского государственного университета П. Плаксиной, опубликованном в сборнике «Советские корейцы в Северной Корее: исследования, воспоминания, документы». (Курск: Курск. гос. ун-т, 2018, с.110-112), материал о Югае Николае Андреевиче вышел с неверным указанием его корейского имени - Ю Сон Чор (Ю Сен Чер). Под именем Ю Сен Чер (Югай Борис Павлович) в реальности был другой человек, очерк о котором вышел в первом томе книги «По заданию партии и зову сердца: советские корейцы в Северной Корее (М., 2020, с. 152-158)



Югай Николай Андреевич (корейское имя – Ю Сен Гер) родился 13 марта 1920 г. (по другим источникам 20 марта) в семье рабочего в городе Никольск-Уссурийске Приморского края. Здесь он учился в школе, но в 1934 году родители переехали в село Шмаковку Шмаковского района, где стали работать на местной лесопилке. В селе Ю Сен Чер окончил среднюю школу.

В 1937 году в результате депортации дальневосточных корейцев семья Ю Сен Черы прибыла в поселок Чиназ, расположенный в 60 км от Ташкента. Местное население было занято в основном выращиванием хлопка.

Молодой Николай Югай хотел продолжить свое образование и поступил сначала в педагогическое училище

г. Самарканда и, окончив его через два года, поступил там же в педагогический техникум и в 1942 году получил диплом об окончании.

Учительская работа Ю Сен Гера началась в средней школе № 11 Янгюльского района Ташкентской области, способности молодого педагога заметили и назначили завучем, дали рекомендацию в члены КПСС и в феврале 1945 года вручили партбилет.

В октябре 1945 года Ю Сен Гера призвали на воинскую

службу и отправили в 25-ю армию Дальневосточного фронта. После прибытия на место службы его назначили военным переводчиком, и вместе с боями 25-й армии по освобождению Кореи от японских милитаристов он прибыл в Пхеньян.

До конца апреля 1946 года Ю Сен Чер, находясь на службе в советской администрации Северной Кореи, занимался важными вопросами земельной реформы и национализации промышленных предприятий до конца апреля 1946 года.

В мае 1946-го он получил новое назначение – преподаватель военно-политического училища, в котором он стал заместителем директора и работал до лета 1948 года.

С августа 1948 по сентябрь 1950 года, как записано в его автобиографии, он служил начальником политотдела 11-й авиационной военной учебной дивизии Корейской народной армии.

С началом Корейской войны и возникшей острой необходимостью создания северокорейской военной авиации Ю Сен Гера назначили в октябре 1950 года начальником авиаучилища КНА. (Приложение к Протоколу № 83 Решения Политбюро ЦК ВКП(б) за 31 июля - октября 1951 г. Решение Политбюро ЦК: от 14.VIII.51 г. Список советских граждан корейской национальности, находящихся на корейской службе и представляемых Правительством КНДР к награждению корейскими орденами. РЦХИДНИ. Ф.17. Оп.3. Д.1090. Л.163-170). В августе 1952 года в связи с расформированием авиационного училища его повысили в должности до командира 4-й гвардейской дивизии 2-го корпуса Западного фронта с присвоением звания генерал-майора КНА.

После окончания войны и заключения перемирия с августа 1953 года до октября 1955 года он работал проректором по учебной части в Пхеньянском университете иностранных языков до октября 1955 года.

В ноябре 1955 года он был понижен в должности и назначен рядовым преподавателем в

военно-политическом училище Министерства национальной безопасности, где проработал до марта 1960 года, когда большинство советских корейцев уже вернулось в Советский Союз. Ю Сен Гер также подал документы на возвращение и в апреле 1960 г. он вместе с семьей прибыл в Москву.

При содействии Министерства обороны СССР в звании полковника Советской Армии был направлен в Ташкент. Там в течение четырех лет учился в Высшей партийной школе при ЦК Компартии Узбекистана. После ее окончания в 1964 г. получил назначение на должность начальника отдела в УВД Ленинского района г. Ташкента.

У Николая Андреевича и его супруги Марии было пятеро детей: трое сыновей и две дочери. Все дети смогли получить высшее образование и стать востребованными специалистами в строительстве, промышленном производстве, торговле и медицине.

Югай Николай Андреевич проработал в системе МВД Узбекской ССР до выхода на пенсию в 1988 году. В 1992 году у него обострился сахарный диабет и он проходил лечение в различных больницах Министерства здравоохранения, но без каких-либо значительных результатов. 20 мая 1995 года он скончался в г. Ташкенте и был похоронен на городском кладбище.

*Герман КИМ, профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби*

*Югай Николай Андреевич, полковник МВД. Конец 1970-х годов.*



*Н.А. Югай с семьей в Ташкенте.*



# Жаңа жылыңызбен!



Жаңа жыл құтты болсын!



С наступающим! ❤️🙌

Пусть каждый из вас почувствует себя счастливым



Пусть новогодние праздники пройдут весело и задорно!



Пусть диаспора не забывает о своих корнях



새해 복 많이 받으세요 ❄️☁️



건강하시고 행복하시길 바랍니다! 그리고 우리 머리 위에 밝은 태양이 빛나길 바랍니다





## Поиск корейцев с фамилией Мок (Сачхон Мок/睦)



Ассоциация родственных уз Сачхон Мок, расположенная в Южной Корее, а также Председатель Ассоциации родственных уз Мок Джин Хью (睦鎭休, Mok Jin Whyu), 1952 года рождения, почетный профессор кафедры государственного управления Университета Кукмин, Советник проекта академической реформы в Университете ТАТУ в Узбекистане, направленный Корейским агентством международного сотрудничества в поисках потомков Сачхон Мок, живущих в регионах России, Центральной Азии и Евразии, просят связаться с ними.

### Ознакомление с семейством Мок и Ассоциацией родственных уз

- Насчитывается около 9000 человек с фамилией Мок, основное место жительства которых находится в Сачхоне, Кёнсан-Намдо, Корея, и чувство однородности и солидарности среди членов очень велико из-за небольшого числа и единого происхождения.
- Ассоциация родственных уз Сачхонмок, объединенная ассоциация, была основана в 1965 году и имеет почти 60-летнюю историю. Зал ассоциации, сонён и жилая комната расположены в Бангхак-доне, Добонг-гу, г. Сеул.
- Большинство потомков живут в Сеуле и пригородах, а некоторые за границей, причем наибольшее число проживает в Соединенных Штатах.
- Чонхун (宗訓) означает «служение предкам, построение дружбы друг с другом и инвестирование в будущее». Мы проводим регулярное общее собрание в конце апреля каждого года для укрепления связей между членами и предоставления стипендий всем студентам колледжей и университета. Мы реализуем различные проекты, такие как двухдневное мероприятие «Строительство дружбы» для подростков и «Викторина на стипендию» для молодежи.

### Причина поиска носителей фамилии Мок и планы на будущее

- Учитывая современную и новейшую историю Кореи, предполагается, что значительное количество членов семьи Сачхон Мок мигрировали в Россию, Среднюю Азию и Евразию в начале XX века.
- Это часть усилий по продолжению семейных корней путем поиска потомков живущих по всему миру, сотрудничающих и обменивающихся информацией заинтересованных лиц.
- Организация визитов доброй воли в Корею служащих, проживающих в Средней Азии, России, на Кавказе и в странах Балтии, предоставление возможности встреч с корейскими служащими.
- Обеспечение 3-4-х поколений возможностью обучения в Корее.
- Поощрение встреч членов местных культов, проживающих в Корее, для расширения взаимного обмена и понимания.

**Если ваша фамилия Сачхон Мок или вы знаете кого-то с такой фамилией, пожалуйста, свяжитесь с нами:**

- Адрес: Зал Сачхон Мок, 252-41 Бангхак-ро, Добонг-гу, Сеул
- Телефоны: +82-2-956-4004, +82-2-3492-4400 (факс)
- Электронная почта: moksine@hanmail.net, Веб-сайт: www.moksi.or.kr.

### Контакты:

Корея: Генеральный секретарь Мок Сан Пюн (+82-2-910-4004, +82-10-2438-7677)  
Профессор Мок Джин Хью (+998-90-807-54-23/ mok@kookmin.ac.kr),  
Профессор Ким Чанг Джин (+82-10-5043-0131/+7-705-18942-1/koruskim@gmail.com),  
Профессор Пак Санг У (+998-90-907-37-80/ ingod1@gmail.com),  
Президент (e-Market) Чан Ёнмин (+998-90-976-34-56/ 56/c7y7m7@gmail.com)

## 사천목(睦)씨 성을 가진 사람을 찾습니다.

대한민국에 소재하는 '사천목씨종친회'는 중앙아시아와 러시아에 거주하는 사천목씨 후손을 찾습니다. 사천목씨 성을 가진 사람이거나 주변에 그런 사람을 알고 있는 분은 아래의 연락처로 연락주시기 바랍니다.

주소: 서울특별시 도봉구 방학로 252-41, 사천목씨회관  
전화: +82-2-956-4004, +82-2-3492-4400(Fax)  
이메일: moksine@hanmail.net, 홈페이지: www.moksi.or.kr  
연락처:

- 한국: 목상균 사무국장(+82-2-910-4004, +82-10-2438-7677)
- 현지: 목진휴 교수 (+82-10-5204-4438/+998-90-807-54-23/mok@kookmin.ac.kr)
- 김창진 교수 (+82-10-5043-0131/+7-7 05-18942-1/koruskim@gmail.com)
- 박상우 교수 (+998-90-907-37-80)/ingod1@gmail.com)
- 장영민 사장 (+998-90-976-34/56/c7y7m7@gmail.com)

### 1. 목(睦)씨 및 종친회 소개

대한민국 경상남도 사천(泗川)에 본적(本籍)을 두고 있는 목(睦)씨 성을 가지고 있는 사람은 약 9,000명이며, 소수의 숫자와 단일 본(本)으로 종원 사이의 동질감과 결속력이 매우 높음

사단법인 "사천목씨종친회"는 1965년에 창설되어 약 60년의 역사를 지니고 있으며, 종친회 회관과 선영 및 재실은 서울시 도봉구 방학동에 소재하고 있음  
종원의 거주지는 서울 및 수도권이 과반을 차지하고, 일부 종원은 해외에 거주하고 있으며 미국에 거주하는 종원의 숫자가 가장 많음.

종훈(宗訓)으로 [조상을 섬기고 친목을 다지며 미래를 위해 투자한다]는 뜻의 '송조경모(崇祖敬慕)' '친화돈목(親和敦睦)' 그리고 '종반창달(宗班暢達)'을 표방하고 있으며, 매년 4월 말 정기총회를 개최하여 종원간의 유대를 다지고, 대학 입학생 전원에게 장학금을 지급하고 있으며, 청소년을 대상으로 1박2일 '우애다지기' 행사와 청년을 대상으로 '장학퀴즈' 등 다양한 사업을 진행하고 있음

### 2. 목(睦)씨 성을 찾는 이유와 향후 대책

한국의 근현대 역사를 감안해 볼 때, 20세기 초반 중앙아시아 및 유라시아 지역으로 상당수의 사천목씨 종원이 이주하였을 것으로 추정됨

세계 도처에서 거주하는 종원을 찾아 상호 협력하고 교류하여 가문의 뿌리 찾기와 이어가기 노력의 일환임

중앙아시아를 비롯한 러시아, 코카서스, 발틱 국가 등에 거주하는 종원의 한국 친선방문을 주선하여 한국 종원과 만남의 기회를 마련

현지 거주 3-4 세대 청소년 종원의 현지 학업 지원 및 한국 유학의 기회를 제공  
한국 거주 종원의 현지 종원과 만남을 추진하여 상호교류와 이해의 폭을 증대

### 종친회 회장

- 목진휴(睦鎭休, Mok Jin Whyu), 1952년 출생
- "국민대학교" 행정학과 명예교수
- 한국국제협력단 파견 우즈베키스탄 소재 TATU 대학 학사개편사업 자문관

Календарь можно приобрести по адресу:  
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, «Корейский дом»

### Контакты:

+7 778 160 1334, +7 (727) 263 0714.

## СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

### Заместитель главного редактора

Тамара ФАЗЫЛОВА

### Редактор корейской части

Наталья НАМ

### Руководитель отдела аудиовизуального контента

Владимир ХАН

### Редактор сайта

Диана СОН

### Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

### SMM-менеджер

Александра КИМ

### Корректор

Галина АБРАМОВА

### ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ

### Доктор исторических наук, профессор

Герман Ким,

### Кандидат медицинских наук

Ирина Ким,

### Специальный корреспондент,

Южная Корея

Евгения Цхай,

### Корреспонденты в регионах

Валерия Ли, Алматы

Наталья Лигай, Астана

Федор Мин, Костанай

Ева Ким, Усть-Каменогорск

Денис Пак, Кызылорда

### Бухгалтерия

Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации

Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.



# Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



официальный дистрибьютор в  
Центральной Азии, Казахстане  
и Армении

+7 (708) 973-15-62  
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai\_unidom\_centralasia



- 1920+ лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах



**ВНИМАНИЕ!**  
Началась подписка газеты на 2024 год!

**크리:일보**  
КОРЕ ИЛЬБО

В 2024 году наша газета войдет в новое столетие!

Будьте ближе к истокам!  
Выписывайте газету!

**СТОИМОСТЬ**  
(в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	791,97	810,59
2 МЕС	1583,94	1621,18
3 МЕС	2375,91	2431,77
4 МЕС	3167,88	3242,36
5 МЕС	3959,85	4052,95
6 МЕС	4751,82	4863,54
7 МЕС	5543,79	5674,13
8 МЕС	6335,76	6484,72
9 МЕС	7127,73	7295,31
10 МЕС	7919,7	8105,9
11 МЕС	8711,67	8916,49
12 МЕС	9503,64	9727,08

1 Подписаться на газету "Корё ильбо" можно в любом отделении Казпочты.

2 Либо переведа необходимую сумму на КАСПИ по номеру телефона +7 707 753 87 97 и отправив копию квитанции на номер +7 747 279 23 72, указав точный адрес подписчика, телефон и ФИО.

Будьте ближе к истокам!  
Выписывайте газету!

# navien

**ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ**

**ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ**

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75  
8 (727) 376 81 45

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР КАЗАХСТАНА

**SILO ENERGY**

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2020  
ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2019  
ЛИДЕР ГОДА 2017

ДЛЯ СЕРВИСА: 8 8000 700 222